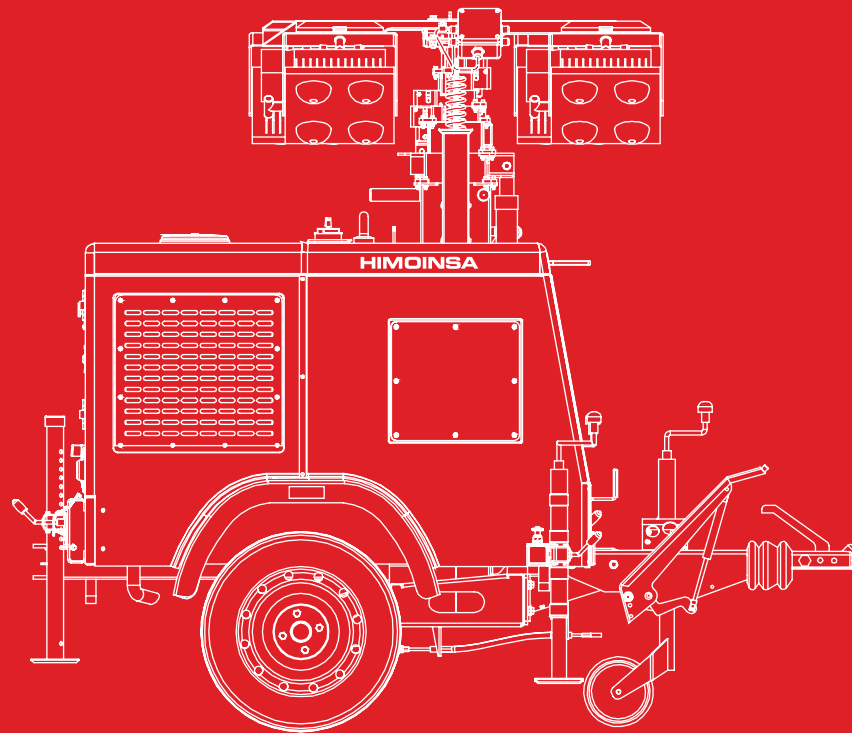


VEJLEDNING TIL BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE



LYSTÅRN | COMPACT SERIE

STANDARD
HEAVY DUTY
ECO



HIMOINSA

INDHOLD

- 3** 1. Introduktion
- 4** 2. Sikkerhedsstandarder
- 7** 3. Generel beskrivelse
- 11** 4. Ibrugtagning
- 16** 5. Handlinger efter brug
- 18** 6. Vedligeholdelse
- 20** 7. Problemløsning
- 20** 8. Hydrauliskema
- 21** 9. Ledningsdiagram
- 44** 10. Garantibetingelser

1. INTRODUKTION

Denne vejledning har til formål at levere grundlæggende information og instruktioner til installation og korrekt brug af dette lystårn. Det er vigtigt at læse og overholde alle sikkerhedsstandarderne og -advarslerne grundigt før, under og efter idriftsættelsen af lystårnet. Det er den eneste måde, vi kan garantere en optimal service under sikre og pålidelige forhold.

HIMOINSA, S.L. anser det for nødvendigt at understrege, at gyldigheden af de oplysninger, der er beskrevet i nærværende vejledning, refererer til udgivelsesdatoen for denne, eftersom aspekter som f.eks. teknologisk udvikling og opdateringer af gældende lovgivning tvinger os til at foretage ændringer uden forudgående varsel.

Denne vejledning og resten af referencedokumentationen udgør en del af lystårnet, du har købt, og skal beskyttes mod enhver form for skade under lystårnets levetid. Denne dokumentation skal ledsage anlægget, når det overgives til en anden bruger eller ejer.

Vejledningen bør altid opbevares i nærheden, så den kan konsulteres i tilfælde af tvivl. Oplysningerne i denne vejledning er verificeret ned til mindste detalje, og HIMOINSA frasiger sig ethvert ansvar, der skyldes fejl i teksten, det være sig i typografi eller i transskription.

I overensstemmelse med de europæiske direktiver til beskyttelse af forbrugere og brugere kan HIMOINSA ikke holdes ansvarlig for skader/beskadigelse, der er opstået som følge af ukorrekt installation, forkert brug af maskinen eller manglende overholdelse af de normer og standarder, som er angivet i denne vejledning.



2. SIKKERHEDSSTANDARDE

Før der foretages arbejde på maskinen er det vigtigt, at du læser de angivne sikkerhedsstandarder nøje og informerer dig om de lokale krav til sikkerhed.

Installation, drift, vedligeholdelse og reparation må kun foretages af personer, der er autoriserede og kvalificerede.

Det er ejerens ansvar at foretage vedligeholdelse under sikre forhold. Komponenter og tilbehør bør udskiftes, hvis de ikke er i en sikker funktionstilstand.

Som en grundlæggende del af denne vejledning er der en detaljeret beskrivelse af de grundlæggende aspekter, der skal overholdes for din og tredjeparters sikkerhed.

2.1 GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Før brug er det vigtigt at vide, hvordan maskinen hurtigt kan stoppes i tilfælde af en nødsituation samt forstå funktionen og brugen af alle betjeningselementer til lystårnet.
- Foretag alle de relevante kontroller af generatoren og tårnet før idriftsættelse for at undgå skade på person eller materialer.
- Tillad aldrig, at andre personer, der ikke allerede har modtaget de nødvendige instruktioner vedrørende korrekt og sikker brug, betjener lystårnet.
- Tillad aldrig, at mindreårige betjener lystårnet uden overvågning af en voksen, der er bekendt med brugen af maskinen.
- Sørg for, at børn og kæledyr ikke har adgang til lystårnets driftsområde med det formål at, i det omfang det er muligt, forhindre skade fra maskinkomponenter.
- Stop og afbryd straks generatoren, hvis der opstår en unormal situation under driften. Lokaliser og løs problemet, før maskinen startes igen.
- Sørg for, at lystårnet er korrekt placeret på en jævn og stabil overflade for at garantere korrekt drift og optimal stabilitet i tilfælde af et vindstød.
- Sænk masten, hvis der er udsigt til kraftig vind (mere end 80 km/t) eller storm i området.
- Tårnet når en højde på 9 m. Sørg for, at området, hvorpå det er placeret, er ryddet uden kabler eller forhindringer.



- Hvis en del af masten af én eller anden årsag stopper, eller kabelspillet løsnes under løft eller sænkning af tårnet, så STOP straks maskinen, og kontakt teknisk afdeling hos HIMOINSA.
- Sørg for, at kæder, kroge, ramper, donkrafte eller ethvert andet produkt til hævnings er korrekt fastgjort og har en passende modvægt til at hæve og fastholde maskinen på sikker vis. Vær opmærksom på positionen af andre personer, der er i nærheden, når masten hæves.
- Fjern ALDRIG sikkerhedskæden eller blokeringsstiften, mens masten hæves.
- Juster ALDRIG masten, mens maskinen er i drift.
- Tænd ALDRIG for lysene, hvis beskyttelsesdækslet af glas ikke er påsat, eller hvis det er revnet eller beskadiget.

VIGTIGT!

Anbring altid støttebeslagene ved hjælp af et vaterpas for total stabilitet.

2.2 SIKKERHED MOD FARE FOR STØD

- Betjen aldrig lystårnet eller generatoren med våde hænder eller fødder. Hvis tårnet opbevares udendørs, skal det kontrolleres, at motor og generator er tørre. Tør dem, hvis de er fugtige.
- Rør aldrig bare ledninger eller åbne tilslutninger. Sørg for, at kabler og el-forbindelser er i god stand.
- Brug altid passende stik til kontakterne i generatoren. Brug aldrig zink eller kabler uden konnektor eller med åbne ender. Direkte tilslutning af disse kabler i stikkontakten kan udgøre en høj risiko for elektrisk stød.
- Hvis det registreres, at et kabel ikke er i god stand, skal det udskiftes og sikres, at det er i perfekt stand, før lystårnet tilsluttes igen.

2.3 SIKKERHED MOD FARE FOR BRAND

- Påfyld altid tanken til generatoren et ventileret sted med motoren slukket.
- Undlad at påfylde brændstoftanken til generatoren, hvis motoren kører eller er varm.
- Fyld maksimalt op til 90 % af brændstoftankens samlede kapacitet. Sørg for, at tankdækslet er helt lukket.

- Kontrollér, at der ikke er spildt brændstof på generatoren. Hvis dette er tilfældet, skal den renses og tørre helt, før den startes. Overskydende brændstof kan forårsage brand.
- Diesel er brandbar, og dens dampe er eksplosive. Det er forbudt at ryge eller frembringe ild eller gnister, mens maskinen påfyldes eller er i brug.
- Undlad at placere brændbare genstande eller materialer nær motoren, mens den kører eller påfyldes.
- Undlad at placere genstande i området for luftindtag eller ved udstødningen, da det kan producere en overophedning af motoren og dermed en fare for brand.
- Undlad at placere genstande på projektøren umiddelbart efter brug, da den når høje temperaturer under brug.

2.4 SIKKERHED MOD FORBRÆNDING

- Rør aldrig udstødningen til motoren eller generatoren under brug eller minutter efter standsning, da det kan forårsage alvorlige forbrændinger. Lad motoren afkøle, før den manipuleres, eller der foretages vedligeholdelsesarbejde på den.
- Rør aldrig halogenpærer 20-25 minutter efter brug, da det kan forårsage alvorlige forbrændinger.

2.5 SIKKERHED UNDER BUGSERING

Lystårnet kræver megen forsigtighed under bugsering. Køretøjet såvel som anhængerens skal være i perfekt stand og perfekt tilkoblet for at reducere risikoen for uheld. Nogle lande kræver, at anhængerens er registreret og har en gyldig licens. Kontakt trafikagenturet i dit land for eventuelle påkrævede licenser.

- Kontrollér, at klassificeringen af bugseringskrogen og tilkoblingen på bugseringskøretøjet svarer til eller er større end klassificeringen af anhængerens bruttovægt.
- Kontrollér dæktilstanden på anhængerens for korrekt tryk og dækslitage.
- Kontrollér, om bugseringskrog og tilkobling er slidt eller beskadiget. Bugser IKKE lystårnet ved hjælp af defekte emner. Sørg for, at bugseringskrogen og tilkoblingen er compatible. Sørg for, at tilkoblingen sidder korrekt fast på køretøjet.






- Kontrollér, at blinklyset og bremselyset på anhængerens er korrekt tilsluttet og fungerer korrekt.
- Anhængerens maksimale anbefalede hastighed er 80 km/t. Alt efter terrænet bør hastigheden, når anhængerens ikke køres på en asfalteret vej, ikke overstige 15 km/t.
- Fasthold altid en sikkerhedsafstand til andre køretøjer og undgå rabatter, vejkanter og pludselige baneskit. Hvis du ikke tidligere har kørt med anhænger, så øv dig i at dreje, stoppe og bakke et sted, hvor der ikke er nogen trafik.
- Et lag af fedt på tilkoblingen vil forlænge levetiden. Rens tilkoblingen og påfør nyt smørefedt, hver gang anhængerens anvendes.
- Sænk ALTID masten, før håndbremsen slippes.
- Før tårnet flyttes, skal det ALTID sikres, at masten er helt sammenfoldet med sikkerhedslåsen låst.
- Sørg for, at projektørerne er sammenfoldede og blokerede i deres transportposition.
- Sørg for, at stabilisatorerne er trukket tilbage og fastgjort.










VIGTIGT!

Flyt ALDRIG lystårnet med udfoldet mast.

2.6 SIKKERHEDS- OG INFORMATIONSMÆRKATER

Der er forskellige sikkerheds- og informationsmærkater placeret på generatoren. I det følgende gives en kort beskrivelse af deres placering og oplysninger.

Billede	Placering	Oplysninger
	Placeret i forbindelserne fra generatoren til motoren. Hvor der er drivremme eller drivakslers.	Advarer om fare, hvis et fremmedlegeme kolliderer med drivremmene eller de bevægelige komponenter, der er tilsluttet.
	Placeret i de dele af generatoren, der bliver opvarmet under driften.	Viser de områder, der ikke skal røres, mens generatoren er i brug, eller kort tid efter den er stoppet.
	Placeret på proppen til kølevæsketanken.	Advarer om, at proppen skal åbnes under de rette forholdsregler. Væsken er varm, og kan sprøjte og forårsage forbrænding.

Billede	Placering	Oplysninger
	Placeret på låget nær løftekrogen.	Angiver det punkt, hvorfra anlægget bør løftes ved transport.
	Placeret ved siden af brændstoftankens dæksel. Alt efter model kan det være på maskinlejet eller nær motoren.	Angiver placeringen af brændstoftanken og påfyldningsdækslet.
	Placeret i begge sider af maskinlejts skinner.	Viser området, der er anbefalet til at flytte generatoren ved hjælp af gaffeltruck.
	Placeret ved siden af oliemålepinden og dækslet til oliepåfyldningen.	Informerer om placeringen af oliemålepinden.
	Ved siden af jordforbindelserne.	Det er de dele, der beskytter generatoren mod eventuelle elektriske stød.
	Ved siden af anlæggets fejlstrømsrelæer.	De beskytter generatoren mod overstrøm under opladningen.
	På nødstoppet.	Angiver placeringen af nødstopknappen, som gør det muligt at stoppe generatoranlægget samtidigt.
	Placeret på kontrolpanelet.	Advarer om faren ved elektrisk udladning.
	Altid placeret på den magnotermiske afbryder.	Angiver, at det er forbudt at manipulere generatoren, mens kontakten lyser.



3. GENEREL BESKRIVELSE

3.1 LYSTÅRNETS KOMPONENTER

HIMOINSA-lystårne er fremstillet af materialer af høj kvalitet takket være vores tekniske produktionsteams indsats, og vi har ikke sparet på ressourcerne for at fremstille højtydende, alsidige lystårne. De består af et tårnsæt og en generator, der er anbragt på en kompakt og velafbalanceret anhænger.

1. Lystårnsættet består af:

- **Hydraulisk hævemast** og 9 dele, der når en samlet arbejds længde på 9 meter med manuel rotation på 360° af lysstrålen.
- **Holder til 4 projektører (IP65)** med metalhalogenlamper med 1.000 W og 100.000 lumen hver enkelt (standard for model COMPACT STANDARD og COMPACT HEAVY DUTY). Lamper, der er forberedt til at virke ved en omgivende temperatur på mellem -20 °C og 45 °C.
- **Som ekstraudstyr mulighed for holder til 4 LED-projektører med 350 W og 47.955 lumen hver enkelt (standard for model COMPACT ECO)**. Lamper, der er forberedt til at virke ved en omgivende temperatur på mellem -20 °C og 45 °C.

2. Blandt de andre komponenter i lystårnet er det værd at nævne:

- **Lydisoleret generator** drevet af højt pålidelig vandafkølet YANMAR-dieselmotor med et meget lavt brændstofforbrug på model 3TNV76 - GGEH (STANDARD og HEAVY DUTY) og model L100N5 (50 Hz) L100N6 (60 Hz) (ECO).
- **Lukket kontrolpanel for beskyttelse og manøvre**. Kontrolpanelet inkluderer M7-kontrolenheden, magnetotermiske afbrydere til at beskytte projektørerne og hjælpeudgange.
- **2 udgange til hjælpestrøm**. Tårnet har to hjælpeudgange på 16 A til at levere strøm til sekundært udstyr.
- **Dobbelt sikkerhedslås i masten**. Garanterer, at masten låses fast og forhindrer utilsigtet drejning under transport. Det er nødvendigt at afblokere den for at kunne dreje og orientere projektørerne.
- **Nødstop**.
- **Nem adgang til vedligeholdelse og kontrol**.
- **4 donkrafter**, hvoraf to kan udvides for at garantere totalt stabilitet på en hvilken som helst overflade. Forhindrer risiko for, at tårnet vælter under ugunstige vejrforhold.



- **Vaterpas**, placeret i den øverste del af generatoren, som sikrer, at tårnet er perfekt nivelleret.
- **Udstødningsudløb**.
- **Lyssensor** placeret på rammen af generatoren (**EKSTRAUDSTYR**)
- **Lyshædning** ved hjælp af en servomotor med mulighed for at dreje op til 30° (**EKSTRAUDSTYR**)

3. Mobilt udstyr:

- **Transportsæt**, tårnet er klar til transport på landevej. Inkluderer som standard: Jockey-hjul, lige trækstang med bugseringskrog af kugletypen og tilslutninger til signallys (bremse- og blinklys) samt positionslys og håndbremse. Som ekstraudstyr har vi trækstænger i form af svanehals, der kan tilpasses, samt bugseringskrog af ringtypen (se fig. 1, 2 og 3).
- **Inkluderer hulrum til gaffeltruckens** gaffler.
- **Fastgørelsesringe til transport**, der garanterer total fastgørelse og forhindrer skader under transporten.

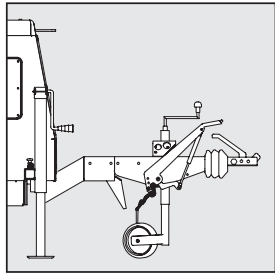


Fig. 1
Trækstang i form af svanehals

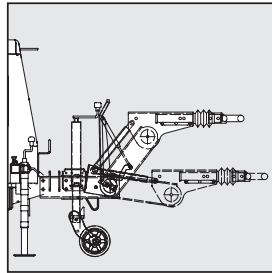


Fig. 2
Justerbar trækstang

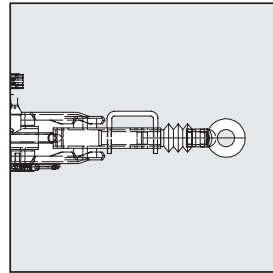


Fig. 3
Krog af ringtypen

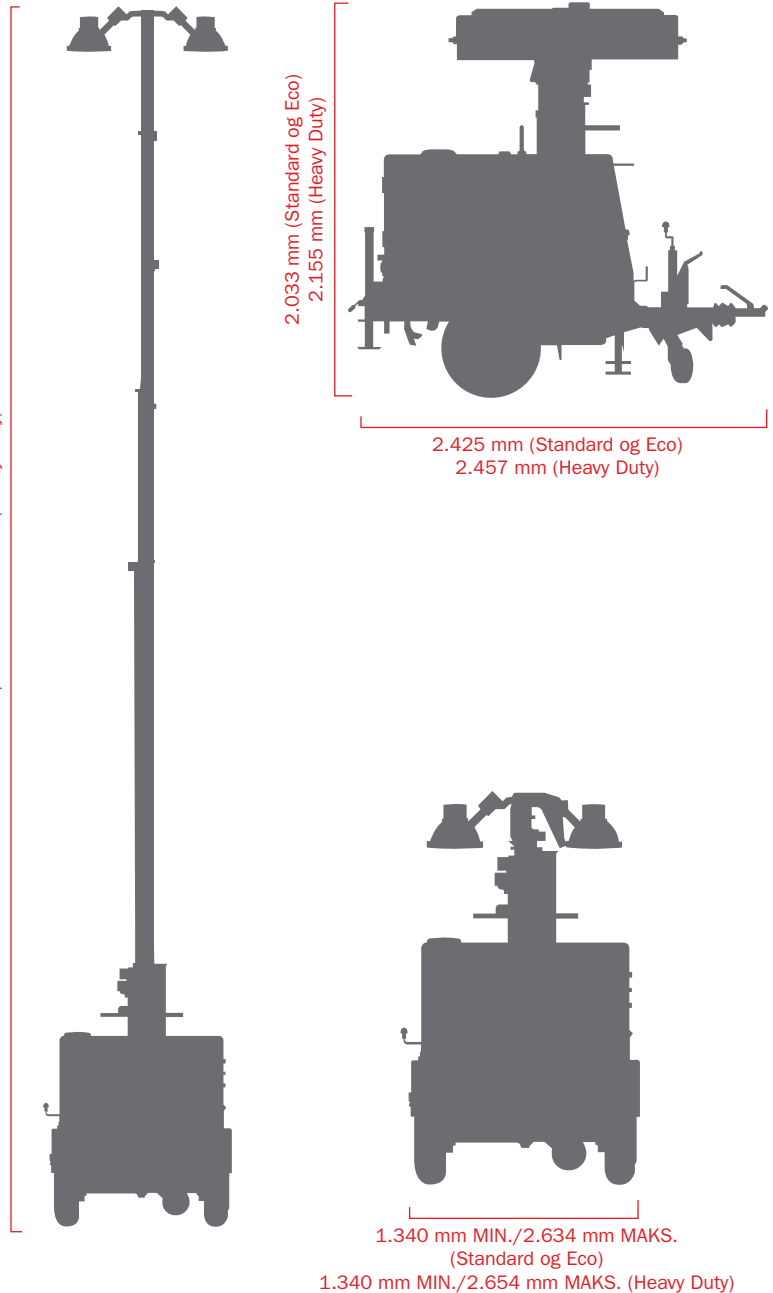
3.2 TEKNISKE DATA

	STANDARD		HEAVY DUTY		ECO		
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	
LYSTÅRN							
Tårnmodel		APOLO COMPACT STD M5	APOLO COMPACT STD M6	APOLO COMPACT HD M5	APOLO COMPACT HD M6	APOLO COMPACT ECO M5	APOLO COMPACT ECO M6
Effekt (primæreffekt)	kVA	6,4	7,2	6,4	7,2	4,5	5,2
Spænding (3P + N + T)	V	230	240	230	240	230	240
Dimensioner maks. - mm (i arbejdsposition)	(LxBxH)	2.425 x 2.634 x 9.219		2.457 x 2.645 x 9.298		2.425 x 2.634 x 9.219	
Dimensioner min. - mm (i transporttilstand)	(LxBxH)	2.425 x 1.340 x 2.033		2.457 x 1.340 x 2.155		2.425 x 1.340 x 2.033	
Vægt	kg	911		911		749	
Brændstoftype		Diesel		Diesel		Diesel	
Tankkapacitet	L	100		100		100	
Tankpåfyldning		Ekstern		Ekstern		Ekstern	
Autonomi	timer	63	54	63	54	166	
Støjniveau (styrke - ved 7 m)		90LWA-65dB(A)	92LWA-67dB(A)	90LWA-65dB(A)	92LWA-67dB(A)	90LWA-65dB(A)	92LWA-67dB(A)
MOTOR							
Model		YANMAR - 3TNV76 - GGEH	YANMAR - 3TNV76 - GGEH	YANMAR - 3TNV76 - GGEH	YANMAR - 3TNV76 - GGEH	YANMAR - L100N6	YANMAR - L100N6
Cylindre		3L		3L		1	
Indsugning		Naturlig		Naturlig		Naturlig	
Driftsregimen	O/min (R.P.M.)	1.500	1.800	1.500	1.800	3.000	3.600
Kølesystem		Kølevæske		Kølevæske		Luft	
Brændstofforbrug (kun lys)	L/time	1,59	1,84	1,59	1,84	0,4 - 0,7	
Regulator		Mekanisk		Mekanisk		Mekanisk	
VEKSELSTRØMSGENERATOR							
Poler	antal	4		4		2	
Type		Uden børste		Uden børste		Uden børste	
Spændingsregulator		AVR (elektronisk)		AVR (elektronisk)		AVR (elektronisk)	
Isolering		Klasse H		Klasse H		Klasse H	
Lejer		1		1		1	
Kobling		SAE5-7,5"		SAE5-7,5"		SAE J609a B/6	
MAST							
Masttype		Hydraulisk		Hydraulisk		Hydraulisk	
Dele af mast		9		9		9	
Rotation		360° manuelt		360° manuelt		360° manuelt	
Dobbelt sikkerhedslås		Standard		Standard		Standard	
Projektører	antal	4 x 1.000 W		4 x 1.000 W		4 x 350 W	
Type af projektør		Metalhalogen		Metalhalogen		LED	
Lumen i alt	lm	4 x 100.000 = 400.000		4 x 100.000 = 400.000		4 x 47.955 = 191.820	
Oplysningsfelt		33.000 m ²		33.000 m ²		16.000 m ²	



	STANDARD		HEAVY DUTY		ECO	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Resterende effekt	2,3 kW	3,2 kW	2,3 kW	3,2 kW	3,06 kW	3,76 kW
KARROSSERI						
Lydisoleret ramme	Standard		Standard		Standard	
Ekstrastik	2 x 16 A		2 x 16 A		2 x 16 A	
Ekstra forsyningsindgang	1 x 32 A		1 x 32 A		1 x 32 A	
Løftekrog	Standard		Standard		Standard	
CHASSIS						
Chassistraktionssæt	Standard		Standard		Standard	
Stabilisatorer	4		4		4	
Signallys	Standard		Standard		Standard	
Hjul	2 x 165R13		2 x 165R13		2 x 165R13	
Gaffelbærer	Standard		Standard		Standard	
KONTROLPANEL						
Kontrol- og beskyttelses-enhed	Manuel M7-kontrolenhed		Manuel M7-kontrolenhed		Manuel M7-kontrolenhed	
Magnetotermiske afbrydere til beskyttelse af projektører og ekstrastik	Standard		Standard		Standard	
Trykknapper til manøvre	2 (1 op, 1 ned)		2 (1 op, 1 ned)		2 (1 op, 1 ned)	

2.033 mm MIN./9.219 mm MAKS. (Standard og Eco)
2.155 mm MIN./9.298 mm MAKS. (Heavy Duty)



3.3 PLAN OVER EMBALLAGE



9 enheder pr. anhænger



4 enheder pr. container



9 enheder pr. container

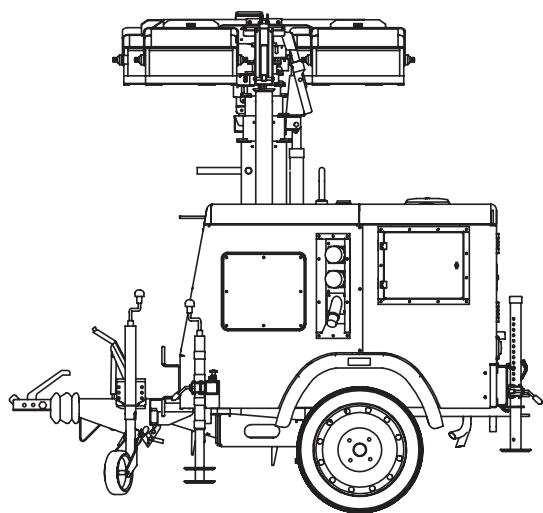


Fig. 4
Apollo Compact Standard

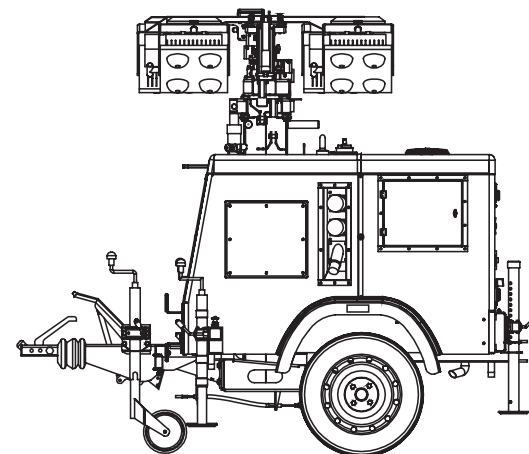


Fig. 5
Apollo Eco

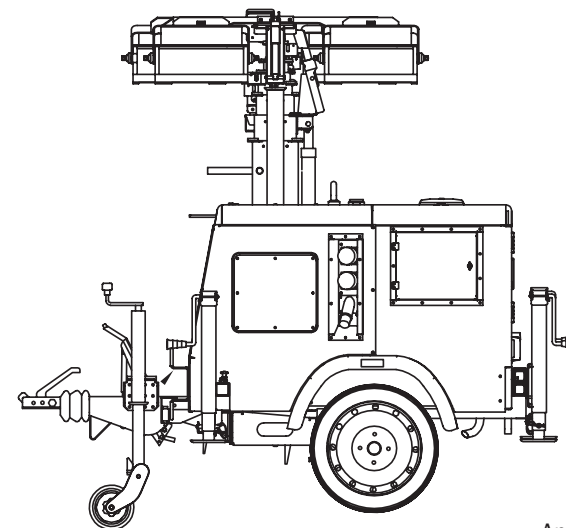


Fig. 6
Apollo Heavy Duty



4. IBRUGTAGNING

Før tårnet tændes, skal det sikres, at der er korrekt placeret på en jævn og stabil overflade for at garantere korrekt funktion og optimal stabilitet i tilfælde af kraftig vind.

BEMÆRK!

Hæv ikke masten, hvis der forventes kraftig vind (mere end 80 km/t) eller storm i området

4.1 KONTROLLÉR MASKINENS NIVEAUER

Kontrollér motoroliestanden, brændstof og kølevæske samt luftfilterets tilstand (se vejledningen til motoren).

Kontrollér tårnets niveau af hydraulikolie (se kapitel 6 Vedligeholdelse)

4.2 FORANKRING

Når disse enkle og vigtige kontroller, som tjener til at sikre korrekt funktion af tårnet og generatoren, er udført, fortsætter vi med forankringen af lystårnet APOLO COMPACT. Følgende trin skal følges nøje:

- Drej håndtaget med uret for at hæve tilkoblingsanordningen på bugseringskøretøjet.
- Træk låsestiften opad (A) og udstræk armene, indtil fjedersplitten vender tilbage på plads (B).

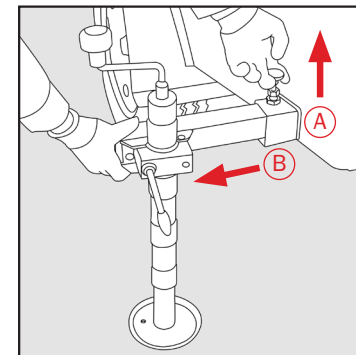


Fig. 1



- Drej donkrafthåndtaget med uret for at nivellere anhængeren, indtil den er i god kontakt med jorden og er nivelleret så meget som muligt.

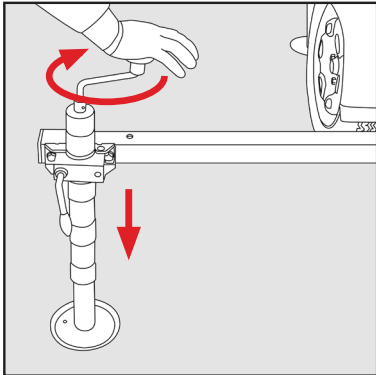


Fig. 2

- Det er kun benene fortil, der udtrækkes. Benene bagtil er fastgjorte og kan nemt justeres med de tilhørende stifter.

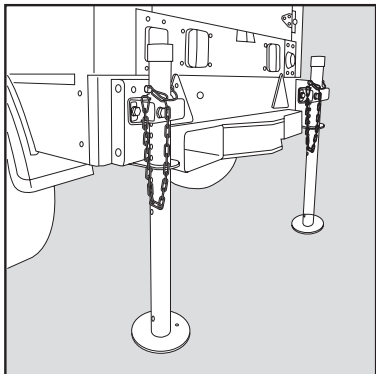


Fig. 3

- Når de 4 støtteben er justeret, og tårnet er nivelleret ved hjælp af vaterpasset, sænkes jockey-hjulet, indtil det hviler på arbejdsoverfladen.

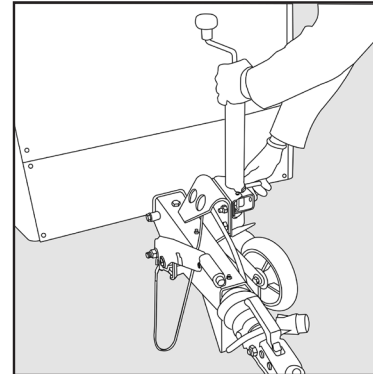


Fig. 4

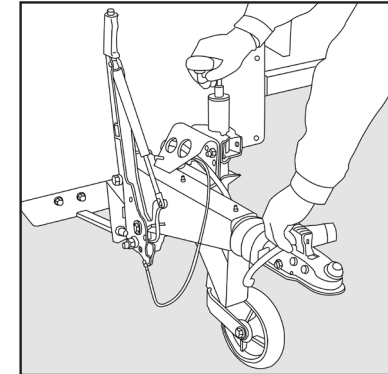


Fig. 5

4.3 JUSTERING AF PROJEKTØRERNE

Før tårnet hæves, er det nødvendigt at justere lamperne.

Projektørerne er allerede installeret i tårnet og kan nemt drejes takket være små stænger, der muliggør nem bevægelse 180°.

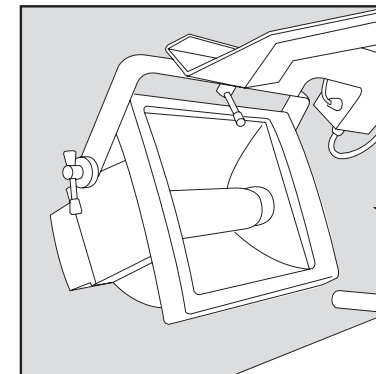


Fig. 6

4.4 HÆV TÅRNET

Anhængerens skal være nivelleret med armene udstrakt, før masten hæves, og de skal forblive udstrakte, mens tårnet er oppe. Hvis anhængerens ikke er korrekt nivelleret, eller hvis armene ikke er korrekt udstrakte, reduceres udstyrets stabilitet, og tårnet kan hælde og vælte.

Tænd ikke for udstyret, hvis elkablets isolering har revner eller er slidt. Bare ledninger i kontakt med masten eller rammen kan overføre strøm til anhængerens og producere elektrisk stød. Reparér eller udskift kablet med det samme.

VIGTIGT!

For at hæve masten er det vigtigt, at håndbremsen er trukket. Hvis håndbremsen ikke er trukket, hæves masten af sikkerhedsmæssige årsager ikke.

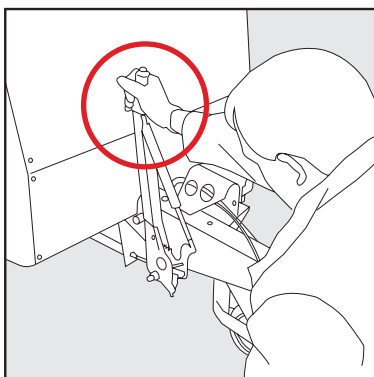


Fig. 7

- Kontrollér mastens kabler for skade eller slitage. Kontrollér, om elkablet er skadet.
- Sørg for, at området bag udstyret er ryddet, før masten hæves til lodret position.
- Sørg for, at masten er i låst position.

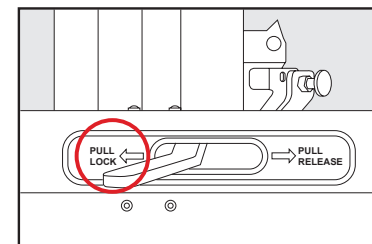


Fig. 8

- Fortsæt med at hæve masten ved at trykke på knappen for hævning, der er placeret på kontrolpanelet.

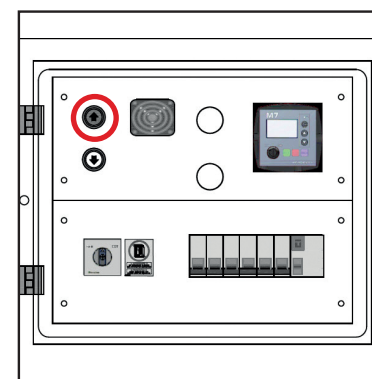


Fig. 9

- Masten har en lås, som fastgør projektorernes position. Hvis du vil ændre retningen, skal låsen oplåses ved at hæve stangen til positionen RELEASE, hvorefter masten kan drejes til den ønskede position og fastgøres endnu engang ved at sætte stangen i positionen LOCK.

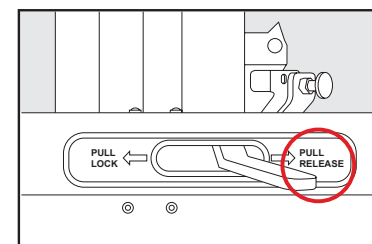


Fig. 10



- For at sætte projektørerne tilbage i deres oprindelige position skal stangen sættes i positionen RELEASE, hvorefter masten kan drejes til dens oprindelige position og fastgøres endnu engang (LOCK).
- Af sikkerhedsmæssige årsager, når arbejdet er færdigt, anbefales det, at masten forbliver i den oprindelige fabriksindstillede låseposition for således at forhindre skade på maskinen.

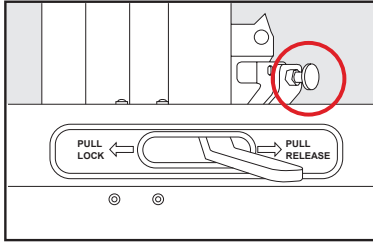


Fig. 11

VIGTIGT!

Hvis bremsen ikke er trukket, sænkes masten automatisk af sikkerhedsmæssige årsager.

4.5 START AF GENERATOREN

MEGET VIGTIGT

Start aldrig generatoren under belastning, dvs. sørg for, at alle magnetotermiske afbrydere er deaktiverede.

Før motoren startes:

- Kontrollér brændstofniveauet.
- Kontrollér olieniveauet.
- Kontrollér kølevæskeniveauet.
- Sørg for, at den generelle magnetotermiske afbryder er deaktiveret.

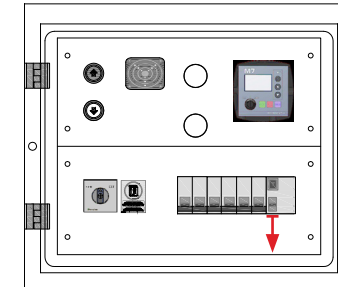


Fig. 12

Når ovenstående er kontrolleret, kan generatoren startes.

(A) Manuel start

(B) Start ved kontaktløs spænding



Fig. 13



4.6 TÆND FOR PROJEKTØRERNE

Til sidst skal afbryderne på kontrolpanelet aktiveres

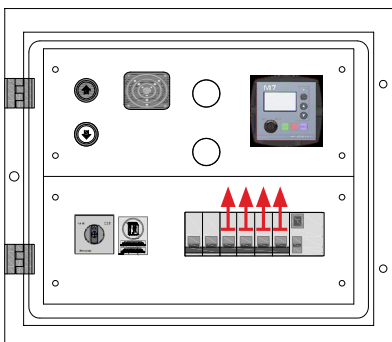


Fig. 14

MEGET VIGTIGT

Projektørerne skal altid være slukkede, når masten hæves eller sænkes, og når lamperne orienteres.

5. HANDLINGER EFTER BRUG

5.1 SLUK FOR PROJEKTØRERNE

Sluk for afbryderen til projektørerne, og stop generatoren (se vejledningen til centralen).

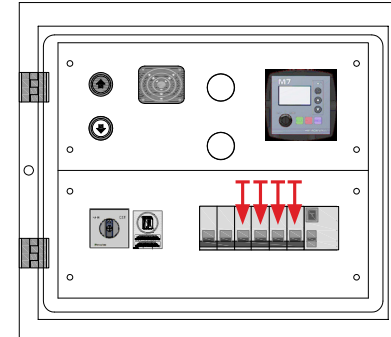


Fig.1

5.2 SÆNK MASTEN

Vi anbefaler at vente 20-25 minutter, før tårnet sænkes. På grund af den høje temperatur glødetråden i projektørerne når, er de meget sårbare over for selv de mindste vibrationer, der produceres, når masten sænkes.

- Tryk på knappen til sænkning, der er placeret på kontrolpanelet

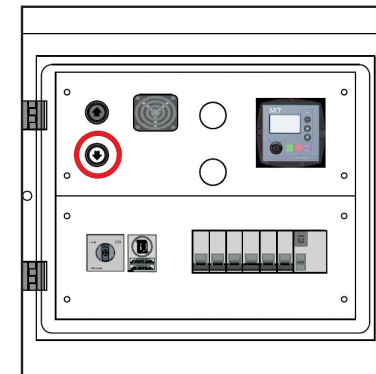


Fig.2

5.3 TRÆK DE TELESKOPISKE BEN TILBAGE

VIGTIGT!

For at trække de teleskopiske ben tilbage skal det sikres, at jockey-hjulet er helt sænket og fastgjort på overfladen. Fig 3 og 4.

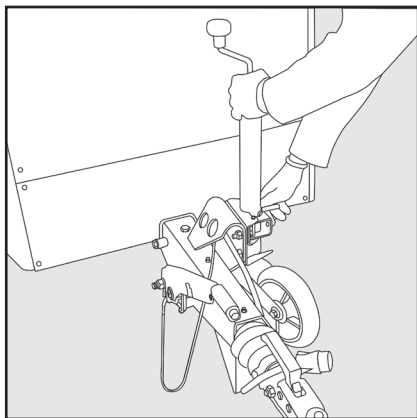


Fig. 3

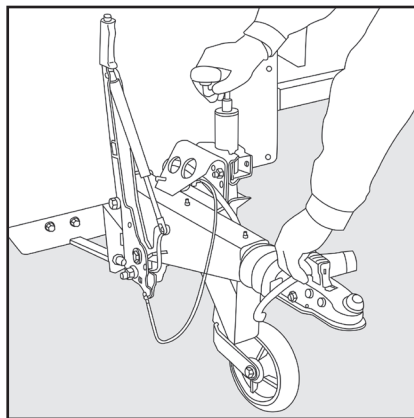


Fig. 4

Løft, sammentræk og placer herefter benene i transportposition og sørg for, at blokeringsstifterne vender opad. Fig. 5 og 6.

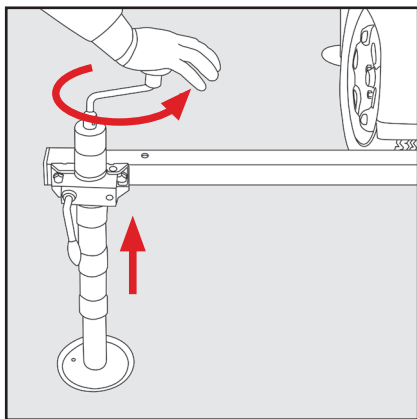


Fig. 5

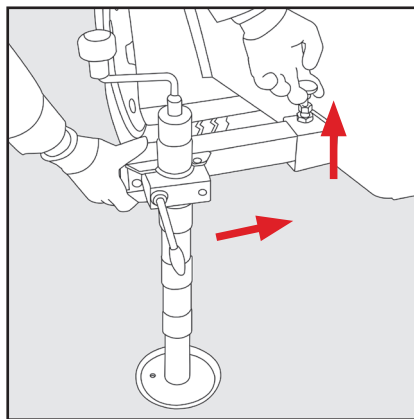


Fig. 6

5.4 TRANSPORT PÅ LANDEVEJ

Hæv jockey-hjulet ved at dreje det for transport på landevej.

BEMÆRK

Hæv jockey-hjulet og sørg for, at det er placeret korrekt for at undgå drejninger under transporten, som kan skade maskinen. Fig 7 og 8. Placer bugseringskrogen på bugseringskøretøjet.

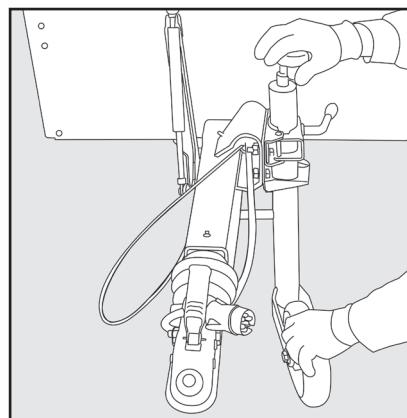


Fig. 7

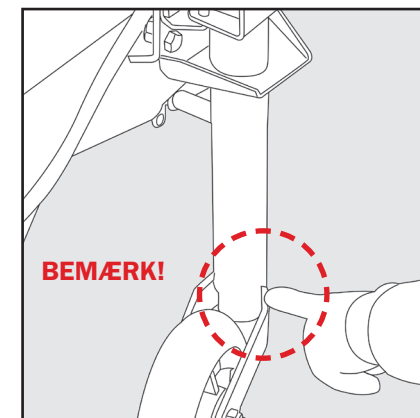


Fig. 8

Placer bugseringskrogen på køretøjet.

Når der kan ses et grønt mærke på sikkerhedsknappen, er forankringen korrekt udført.

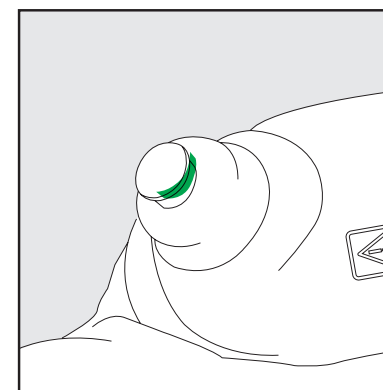


Fig. 9



6. VEDLIGEHOJDELSE

6.1 VEDLIGEHOJDELSE AF GENERATORANLÆGGET

Generel vedligeholdelse (se vejledningen til generatoranlægget)

6.2 LYSTÅRN

Lystårnet kræver ikke en omfattende vedligeholdelse takket være simpliciteten af systemet og kvaliteten af materialerne, der er anvendt under fremstillingen.

Følgende opgaver bør dog foretages:

1. Det anbefales at rense maskinen regelmæssigt for at forhindre opsamling af snavs, der kan påvirke ydeevnen. Hvor ofte dette skal foretages afhænger af brugsforholdene.
2. For at smøre taljerne anbefales det at anvende smørefedt, der er egnet til lave temperaturer og høje hastigheder. Det anbefales at bruge smørefedt SKF LGLT 2, som er et produkt fremstillet af litiumsæbe af høj kvalitet med en base af 100 % syntetisk olie. Hvis der anvendes et andet smøremiddel, skal viskositeten i baseolien være 18 mm²/s ved 40 °C og 4,5 mm²/s ved 100 °C.
3. For at smøre de telekopiske søjler skal der anvendes et smøremiddel af typen WD40. Påfør smøremidlet de metaliske dele for at lette glidningen af de forskellige dele under hævnings og sænkning af tårnet. Ved ofte brug bør dette foretages hver tredje måned.
4. Hvis én af halogenlamperne går, så anbefales det at anvende handsker eller en klud for at udskifte den.
5. Rør ikke pærene direkte med fingrene.
6. Hvis lystårnet anvendes under fugtige eller støvede forhold, skal det rengøres og tørres regelmæssigt.
7. For at kontrollere eller udskifte batteriet er der adgang hertil på højre side af lystårnet.



8. Stålkabler og taljeforbindelser:

- Kontrollér regelmæssigt kablernes tilstand, hver 100 timer eller én gang om måneden.
- Hvis diameteren på stålkables reduceres med 10 % i forhold til dets nominelle diameter på grund af korrosion eller afskrabning, skal det straks udskiftes.
- Kontrollér kablerne. Hvis der er et ødelagt stålkabel, skal det udskiftes så hurtigt som muligt.
- Hvis der er nogen form for deformation (krølle, knude eller brud), skal kablet straks udskiftes.
- Vigtigt: Brug altid stålkabler, der er angivet af fabrikanten af lystårnet (type 6x37 +1).
- I omgivelser med større korrosion skal de galvaniserede kabler smøres med olie hver 300 timer eller hver 3. måned.

9. Udskift lamper og glas.

Tårnets pærer af metalhalogen giver en belysning, der er mere potent end traditionelle halogenlamper, de forbruger mindre, og deres levetid er meget lang, ca. 8.000 timer.

Metalhalogenpærerne er udladningslamper, der fungerer ved udsendelsen af elektromagnetiske stråler i en plasma af ioniseret gas. Gassen ioniseres ved hjælp af en elektrisk udladning (deraf navnet), idet den passerer gassen.

Metalhalogenlamperne er afledt af natriumdampplamper med højt tryk med additiver (thallium, indium, dysprosium, holmium, cæsium, thulium), der forbedrer natriumlampens farve og opnår en meget høj farvetemperatur (4.000-5.600 K). Den kromatiske ydeevne gør dem særligt egnede, når der er behov for et perfekt hvidt lys. De kræver særlige anordninger og injektorer for at tændes, der opnår en startspænding på mellem 0,75 og 5 kV. Den maksimale lyseffekt opnås først efter nogle minutter efter, de er tændt.

For udskiftning af en lampe eller glas, følg nedenstående procedure:

- Løsn skruen på spændestykket (M5) med en stjerneskrueetrækker, og placer spændestykket og glasset et sikkert sted.
- Udskift lampen eller glasset.
- Placer glasset på spændestykket og begge på lampens hus. Kontrollér, at spændestykket er korrekt anbragt, og spænd skruen.

Specifikationer for lampen:

- Navn: halogen med enkelt ende
- Betegnelse af basen: MOG(E39)
- Betegnelse af pæren: BT37
- Lampens effekt (W): 1.000 W
- Driftsspænding (V): 263 V
- Driftsstrøm (A): 4,1 A

10. Hydraulikolieenhed.

- Kontrollér hydraulikolieenheden og hydraulikolieniveauet hver 300 timer eller hver 3. arbejdsmåned. Påfyld med den samme type olie, hvis det er nødvendigt, og fjern altid eventuel olielækage, der måtte være.
- Hvis den hydrauliske cylinder hæves ujævnt eller med besvær, skal hydraulikolieniveauet kontrolleres.
- Udskift hydraulikolien hver 2.400 timer eller hvert 2. arbejdsår, eller når den mister sine egenskaber, eller hvis den er kontamineret af et andet produkt.
- Hver gang hydraulikolien udskiftes, skal filteret udskiftes, ligesom der skal foretages en rengøring af beholderen.
- Hvis elektroventilen ikke fungerer, eller et andet problem forhindrer automatisk sænkning af masten, skal skruen til den elektriske ventil løsnes. For at sænke masten er det vigtigt, at skruen til elektroventilen er godt tilspændt.
- Foretag en kontrol af hydraulikolieenheden, hvis der observeres hydraulikolie på gulvet.

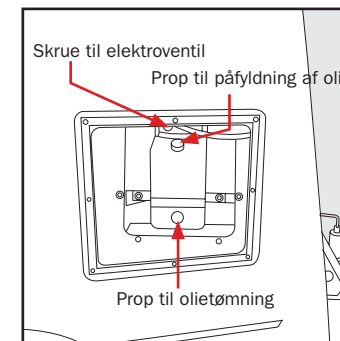


Fig. 1

BEMÆRK!

Kontakt vores tekniske service, hvis du har spørgsmål.



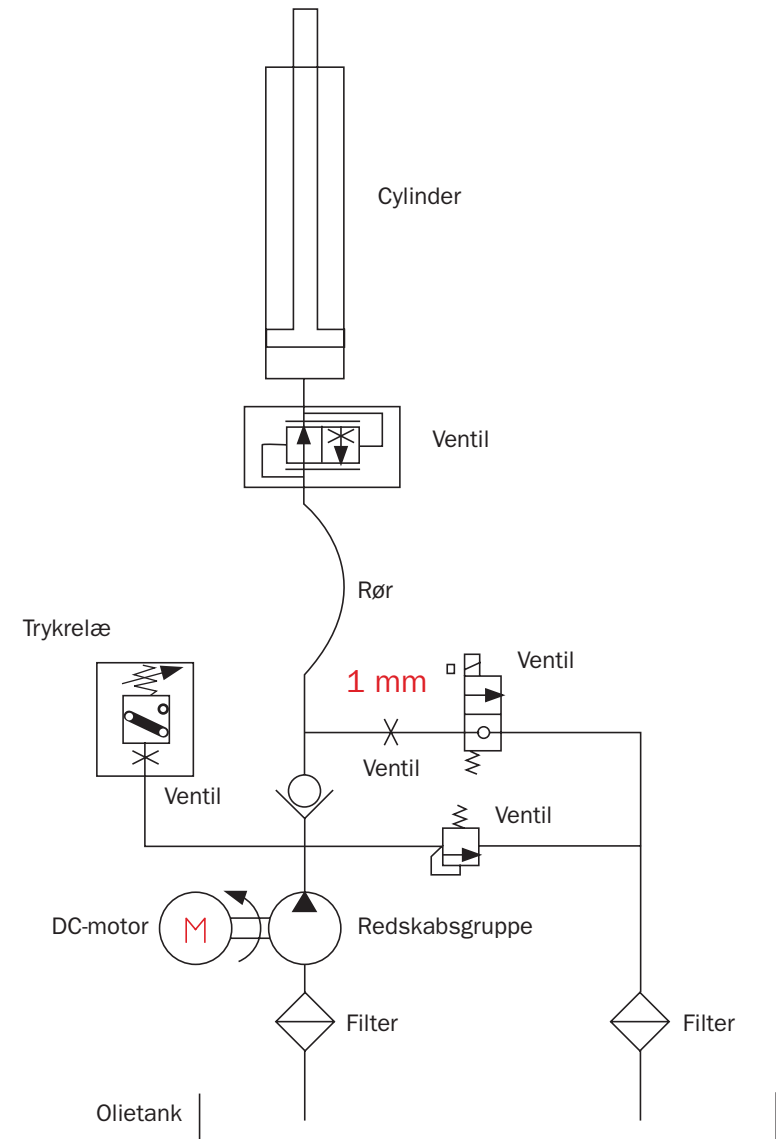
6.3 MOBILT Udstyr

Vedligeholdelse af mobilt udstyr (se vejledning til hovedet, inertikobling og aksel til mobilt sæt)

7. PROBLEMLØSNING

Takket være systemets simplicitet, er der stort set aldrig fejl. Skulle der opstå en fejl, bedes du kontakte vores eftersalgsservice.

8. HYDRAULISKEMA

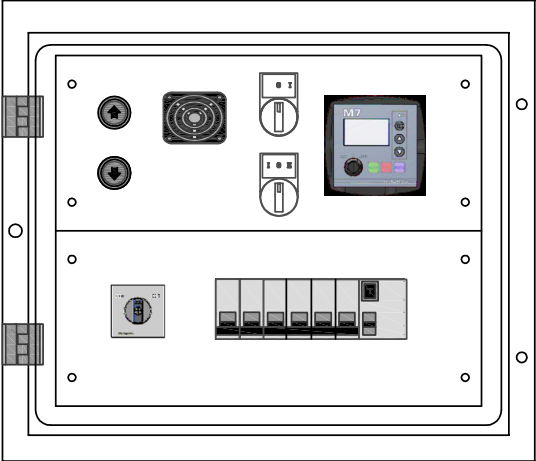


9. LEDNINGSDIAGRAM

9.1 SKEMA OVER ELEKTRISK KONTROLENHED "M7" - 230 V/4 METALHALOGENPROJEKTØRER

CCAC16AB20017-R0




1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

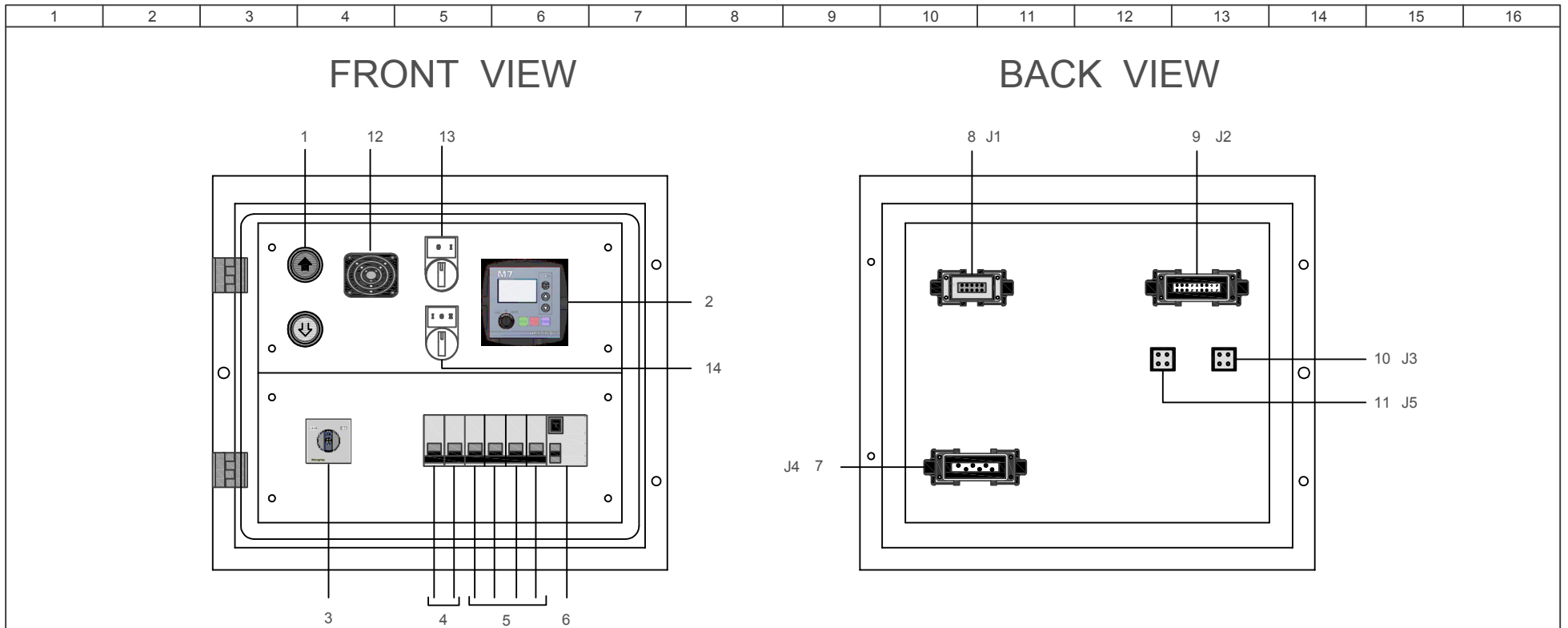


CUADRO MANUAL PARA TORRE DE ILUMINACION APOLO
 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7"
 Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA
 DE 16 A 63 AMPERIOS
 PARA SINCRO ALTERNATOR

LIGHTING TOWER MANUAL START CONTROL PANEL APOLO
 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC
 PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM
 FROM 16 TO 63AMPERES
 FOR SINCRO ALTERNATOR

WARNING
 MAKE SURE ALL THE POWER UNITS ARE OFF
 BEFORE START THE GENSET!!

	DESIGN:	05/12/16	NAME:	Zhicai Qin	SIGNATURE:		OLD CODE:		DESCRIPTION: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL. MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY	HIMOINSA®
	REVISÉD/ APPROVED:	05/12/16	Diego Molina		NEW CODE:		Nº P.: CCAC16AB20017 CODE: 1.0/09 REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E			
	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. No PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.						HIMOINSA® grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>			



Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE	Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE
1	PUSH BUTTON	3000---	8	CONECTOR MALE 10 POLOS - 10 POLES MALE CONECTOR	3000---
2	KEY START CONTROL PANEL GOVERNOR (M7R)	3036581	9	CONECTOR FEMALE 16 POLOS - 16 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
3	2 POSITION SWITCH	3000---	10	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
4	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B10A FOR BASE	3000---	11	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
5	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B10A FOR BASE	3000---	12	HORN 12/24	2600033
*4	CIRCUIT BREAKER CSMB1B10 1P B10A FOR BASE	3000---	13	PLASTIC COVER APSAK4-10	8000580
*5	CIRCUIT BREAKER CSMB1B10 1P B10A FOR BASE	3000---	14	SELECTOR 3 POSITION THUMBED SWITCH	8008978
6	EARTHLEAKAGE RELAY ID 25A 2P 30MA	3000---			
7	CONECTOR MALE 6 POLOS - 6 POLES MALE CONECTOR	3000---			

* OPCIÓN BAJO PEDIDO
 * OPTION UNDER REQUEST

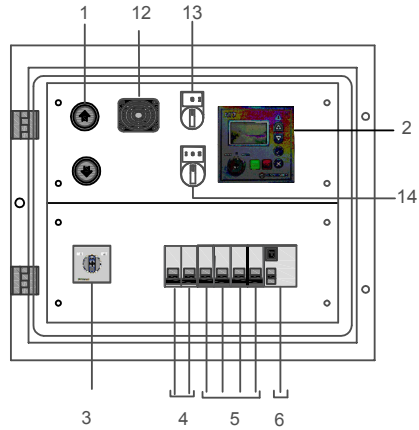
	DATE:	05/12/16	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPATION: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY		
	DESIGN:	05/12/16	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	NEW CODE:				Nº P.: CCAC16AB20017 2.0/9
	REVISSED/ APPROVED:	05/12/16	NAME:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>					CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E

EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L.
 NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL
 OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A
 TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.

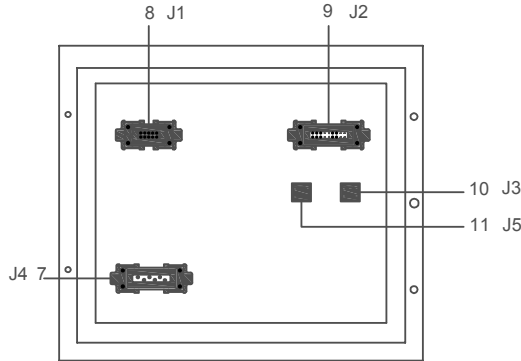
HIMOINSA
 grupos electrógenos
 CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

FRONT VIEW



BACK VIEW

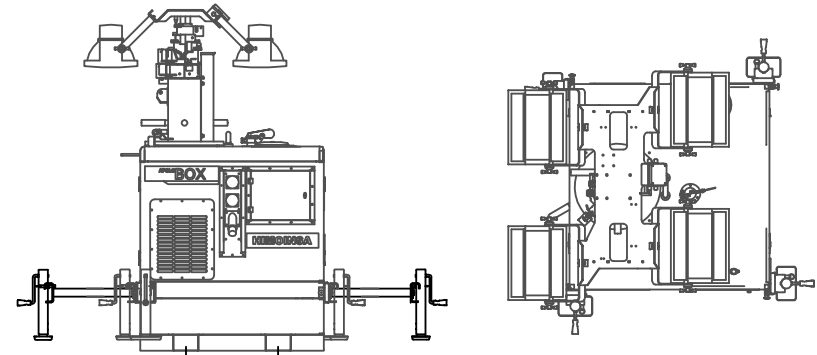
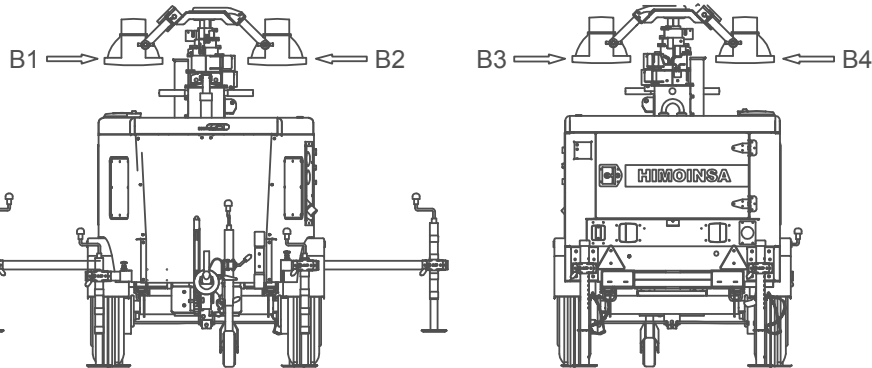


Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE
1	PUSH BUTTON	8001888
2	CONTROLLER (M7)	3033055
3	2 POSITION SWITCH	8002106
4	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B10A FOR BASE	8016017
5	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B10A FOR LAMPS	8016017
*4	CIRCUIT BREAKER CSMB1B10 1P B10A FOR BASE	3029146
*5	CIRCUIT BREAKER CSMB1B10 1P B10A FOR LAMPS	3029146
6	EARTHLEAKAGE RELAY ID 63A 2P 30MA	3000372
7	CONNECTOR MALE 6 POLOS - 6 POLES MALE CONECTOR	8002011
8	CONNECTOR MALE 10 POLOS - 10 POLES MALE CONECTOR	8042338
9	CONECTOR FEMALE 16 POLOS - 16 POLES FEMALE CONECTOR	8042350
10	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	8042334
11	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	8042333
12	HORN 12/24	2600033
13	SELECTOR 2 POSITION THUMBED SWITCH	8001046
14	SELECTOR 3 POSITION THUMBED SWITCH	8008978

* OPCIÓN BAJO PEDIDO
* OPTION UNDER REQUEST

NOTE:

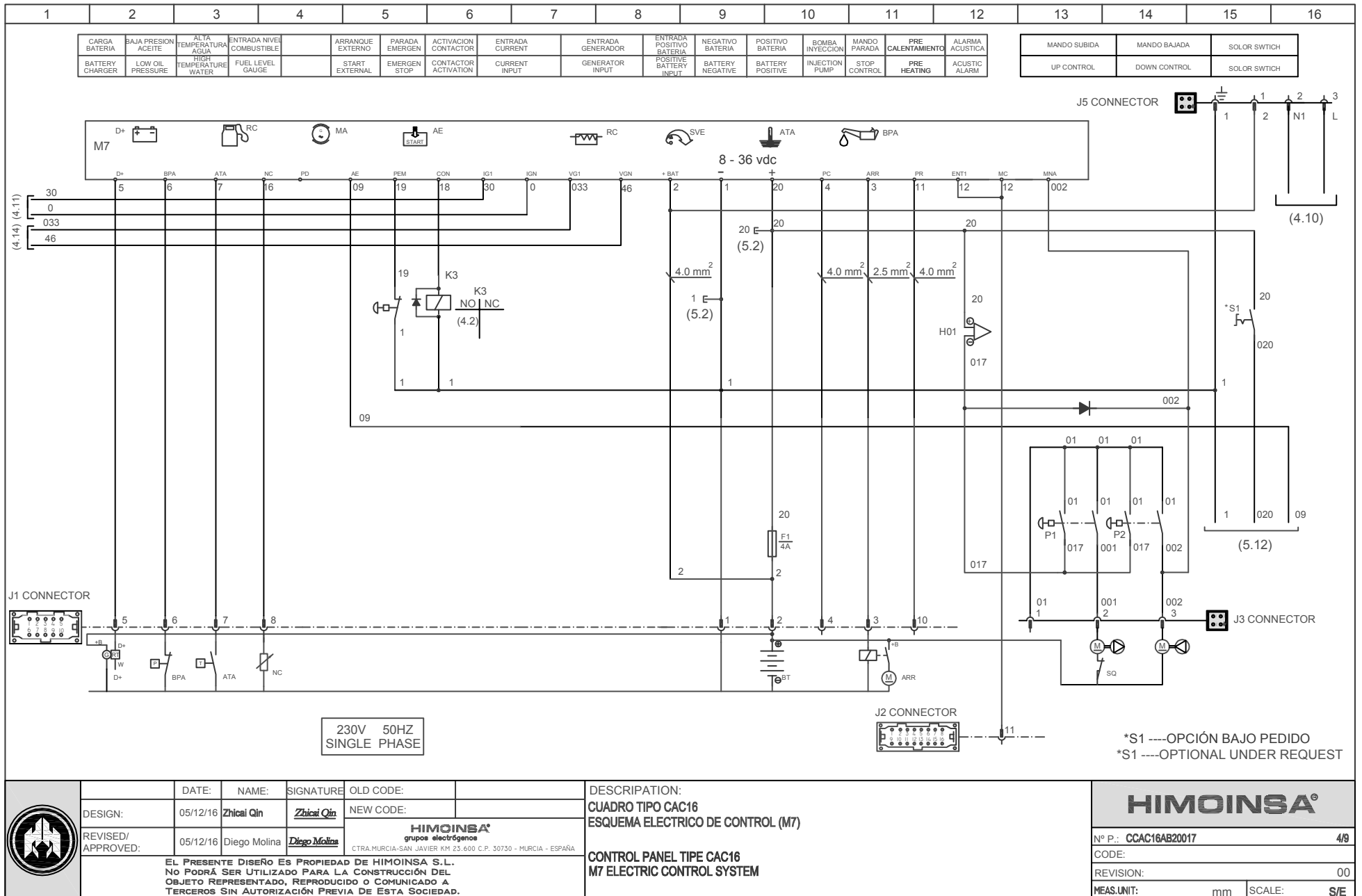
- B1 = LAMP 1
- B2 = LAMP 2
- B3 = LAMP 3
- B4 = LAMP 4



	DATE:	NAME:	SIGNATURE	OLD CODE:	DESCRIPATION: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY	HIMOINSA® Nº P.: CCAC16AB20017 3.0/9 CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E	
	DESIGN:	05/12/16	Zhical Qin	<i>Zhical Qin</i>			NEW CODE:
	REVISIED/ APPROVED:	05/12/16	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>			HIMOINSA® grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23,600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.							



CCAC16AB20017-R0



	DATE:	NAME:	SIGNATURE:	OLD CODE:	
	DESIGN:	05/12/16	Zhicai Qin	<i>Zhicai Qin</i>	NEW CODE:
	REVISED/ APPROVED:	05/12/16	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>	
HIMOINSA grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>					
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.					

DESCRIPION:
CUADRO TIPO CAC16
ESQUEMA ELECTRICO DE CONTROL (M7)

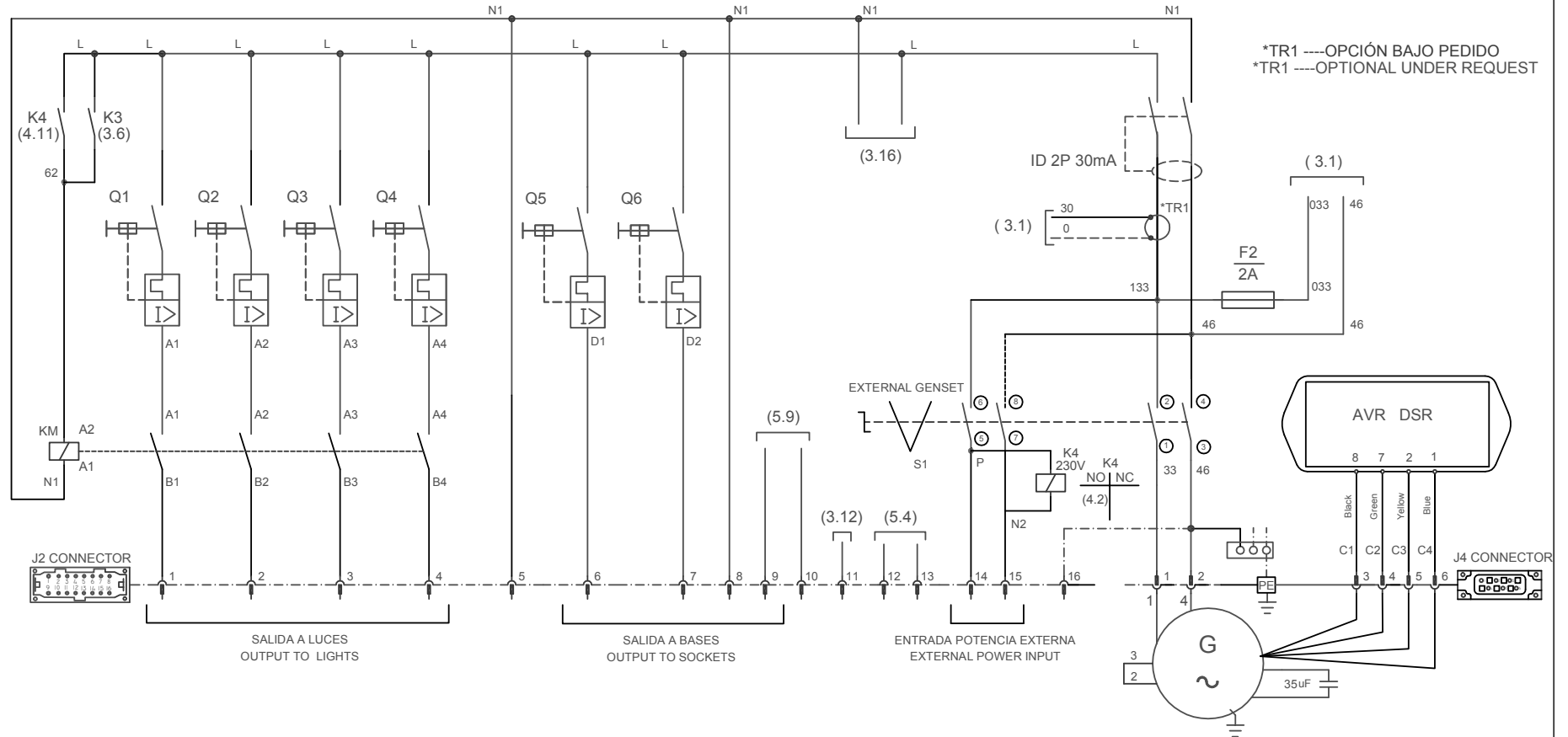
CONTROL PANEL TIPE CAC16
M7 ELECTRIC CONTROL SYSTEM

HIMOINSA®	
Nº P.:	4/9
CODE:	
REVISION:	00
MEAS.UNIT:	mm SCALE: S/E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

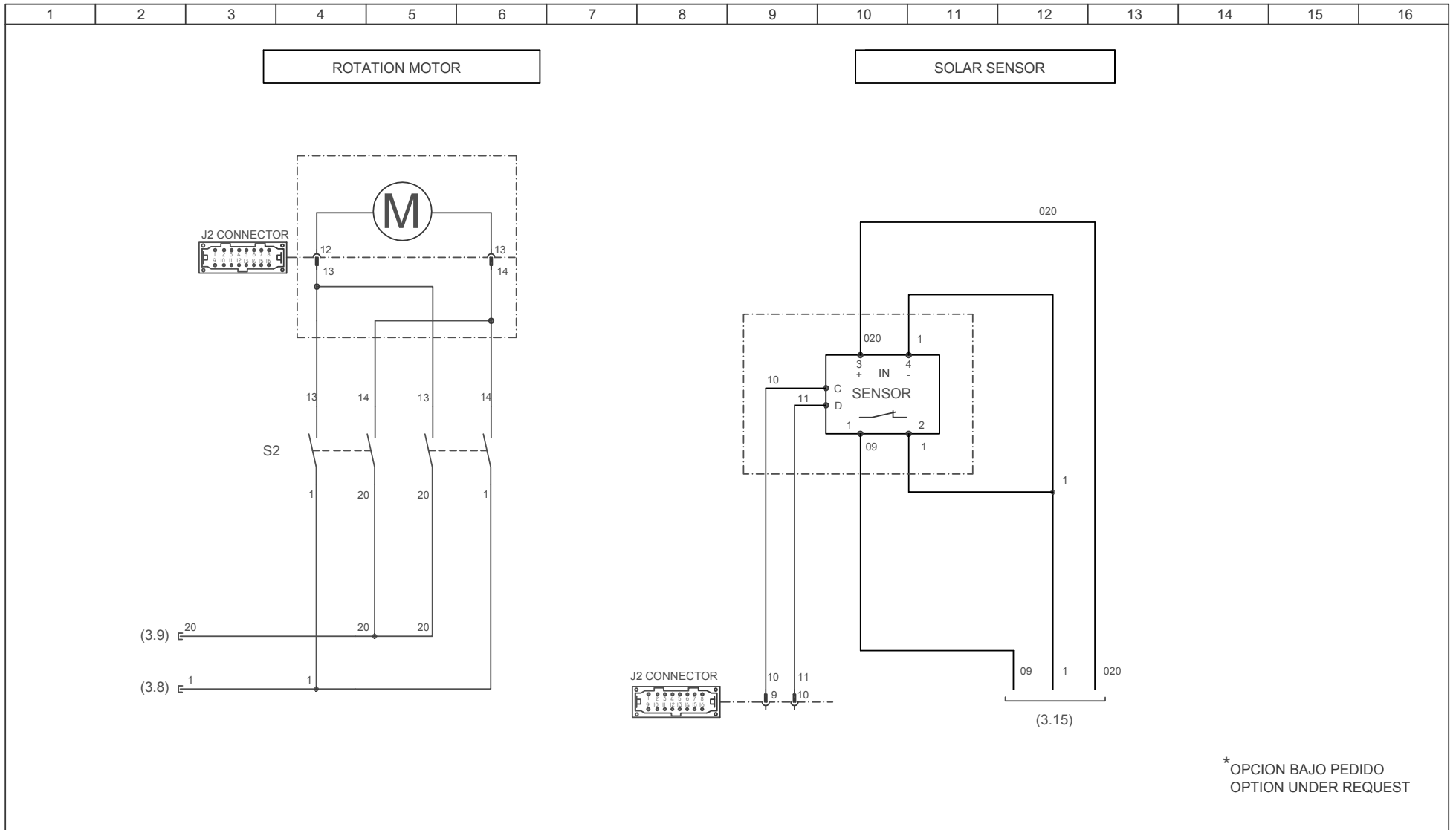
ESQUEMA CORRESPONDIENTE A LAS TENSIONES DE:
DIAGRAM FOR THE FOLLOWING VOLTAGES:
 220-230-240V MONOFÁSICO
 SINGLE PHASE

ESQUEMA DE FUERZA		PROTECCIÓN DIFERENCIAL
LAMPARAS	BASES	
PART OF POWER (EXTERNAL)		DIFFERENTIAL PROTECTION
LAMPS	SOCKETS	



*TR1 ----OPCIÓN BAJO PEDIDO
 *TR1 ----OPTIONAL UNDER REQUEST

	DATE:	05/12/16	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPTION:	ESQUEMA ELÉCTRICO DE POTENCIA
	DESIGN:	05/12/16	REVISOR:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:		ELECTRIC DIAGRAM POWER CIRCUIT	
	APPROVED:	05/12/16	HIMOINSA [®] grupos electrógenos CTRA. MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA							
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.										
HIMOINSA[®] Nº P.: CCAC16AB20017 5/9 CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E										

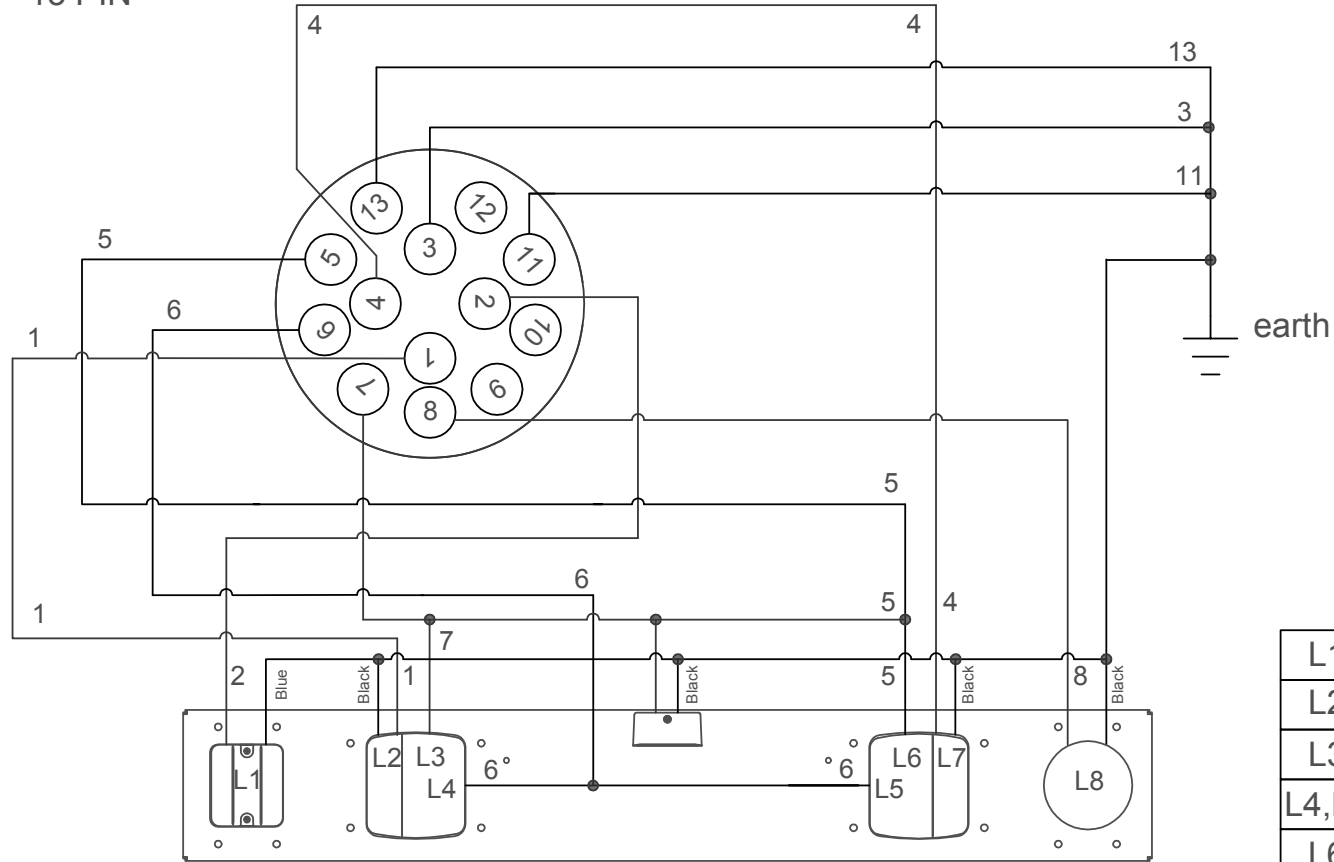


	DATE:	NAME:	SIGNATURE	OLD CODE:	DESCRIPCIÓN: ESQUEMA ELÉCTRICO DE POTENCIA ELECTRIC DIAGRAM OF SOLAR SENSOR AND PROGRAME TIMER	HIMOINSA®	
	DESIGN:	05/12/16	Zhical Qin	<i>Zhical Qin</i>			NEW CODE:
	REVISSED/ APPROVED:	05/12/16	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>			HIMOINSA® grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 25.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>
	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.						
Nº P.:		CCAC16AB20017		6/9		CODE:	
REVISION:				00		MEAS.UNIT:	
		mm		SCALE:		S/E	




1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

13 PIN

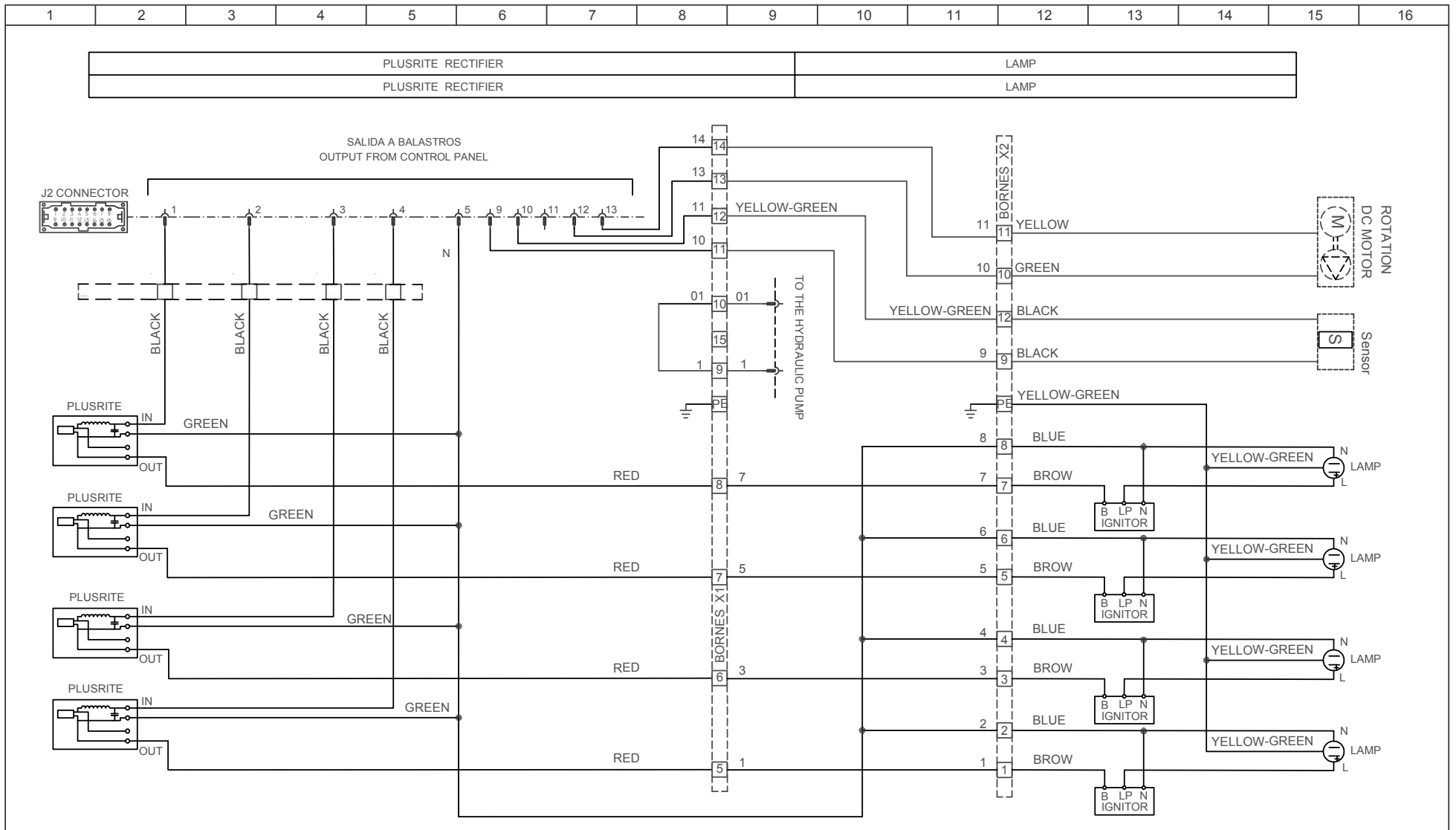



* OPCION BAJO PEDIDO
OPTION UNDER REQUEST

L1	Fog light
L2	Left-hand indicator
L3	Left-hand side and tail light
L4,L5	Stop light
L6	Right-hand side and tail light
L7	Ritht-hand indicator
L8	Reversing light

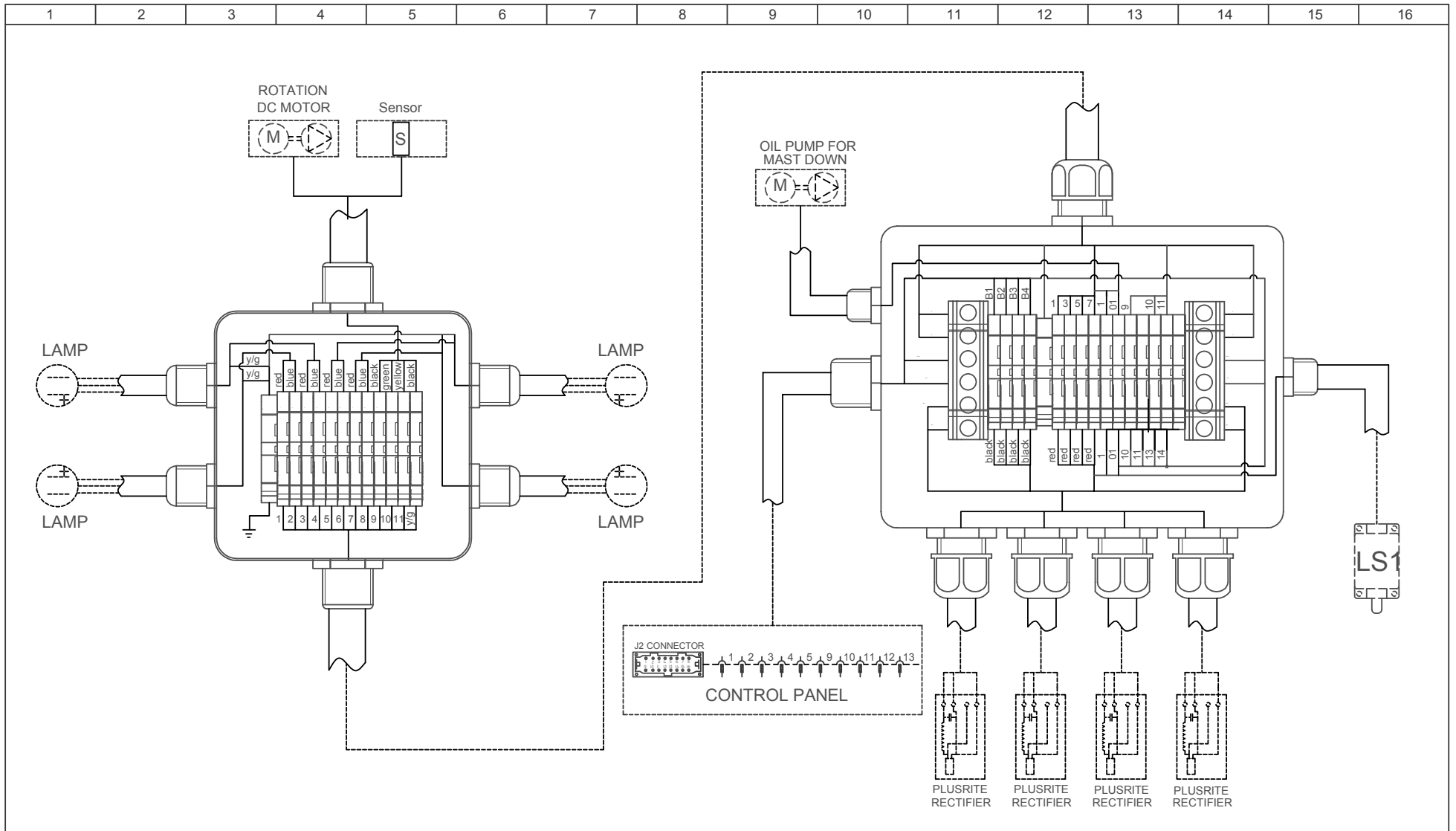
	DESIGN:	5/12/2016	Zhicai Qin	Zhicai Qin	OLD CODE:		DESCRIPCION: ESQUEMA ELÉCTRICO DE TAILLIGHT ELECTRIC DIAGRAM OF TAILLIGHT	
	REVISADO/ APPROVED:	5/12/2016	Diego Molina	Diego Molina	NEW CODE:			
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.								HIMOINSA® grupos electrógenos CTRA. MURCIA-SAN JAVIER KM 23,600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA





	DATE:	05/12/16	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPTION: ESQUEMA ELÉCTRICO DE POTENCIA ELECTRIC DIAGRAM OF LAMP	HIMOINSA® Nº P.: CCAC16AB20017 8/9 CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E	
	DESIGN:	05/12/16	Zhical Qin	<i>Zhical Qin</i>	NEW CODE:		HIMOINSA® grupos electrógenos CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA				
	REVISADO/ APPROVED:	05/12/16	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.						

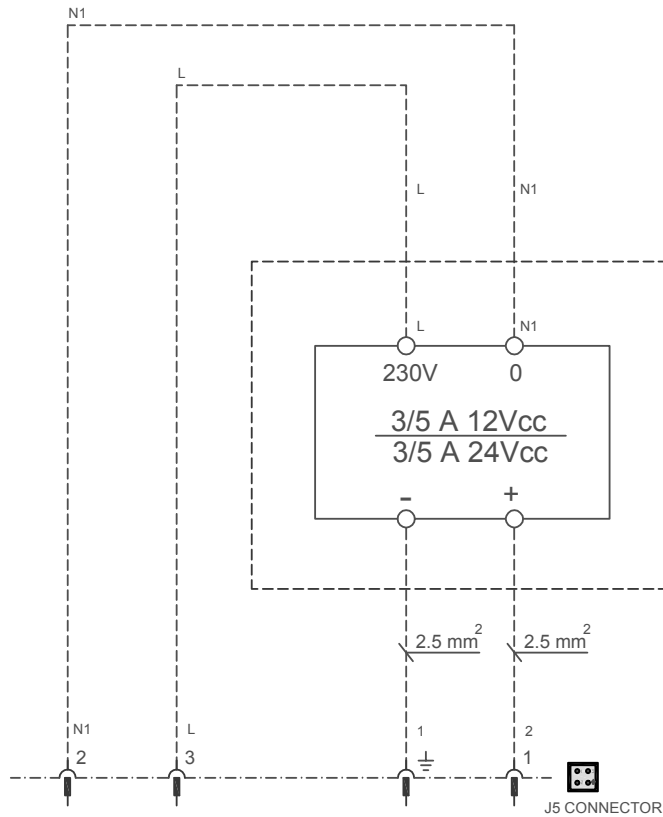






	DATE:	NAME:	SIGNATURE:	OLD CODE:	DESCRIPTION: ESQUEMA ELÉCTRICO DE WIRING HARNESS ELECTRIC DIAGRAM OF WIRING HARNESS	HIMOINSA®	
	DESIGN:	05/12/16	Zhical Qin	<i>Zhical Qin</i>			NEW CODE:
	REVISOR/APPROVED:	05/12/16	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>			HIMOINSA® grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23,600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.						Nº P.: CCAC16AB20017 9/9 CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

ENTRADA ALIMENTACIÓN 230V	CARGA BATERÍA AUTOMÁTICA
SUPPLY 230V INPUT	AUTOMATIC BATTERY CHARGER



* OPCION BAJO PEDIDO
OPTION UNDER REQUEST

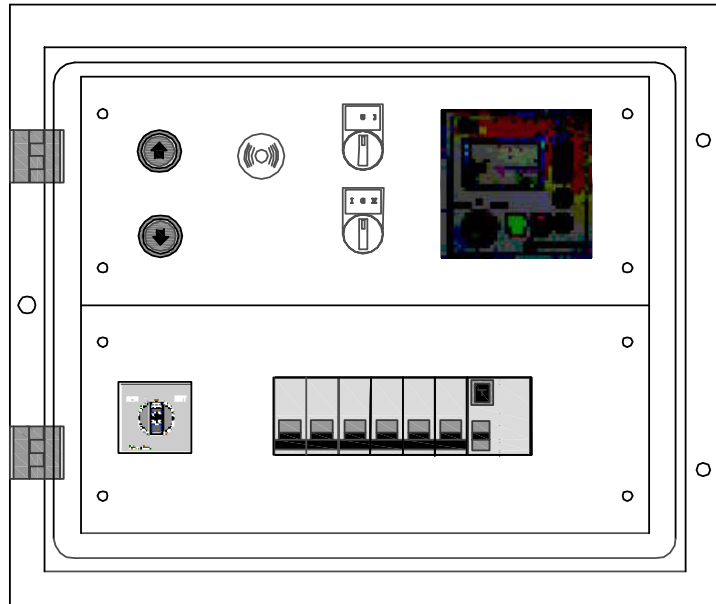
	DATE:	NAME:	SIGNATURE:	OLD CODE:	DESCRIPCIÓN: ESQUEMA ELÉCTRICO DE WIRING HARNESS ELECTRIC DIAGRAM OF WIRING HARNESS		
	DESIGN:	05/12/16	Zhical Qin	<i>Zhical Qin</i>			NEW CODE:
	REVISADO/ APPROVED:	05/12/16	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>			HIMOINSA® grupos electrógenos <small>CTRA. MURCIA-SAN JAVIER KM 23,600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.						Nº P.: CCAC16AB20017 ANEXA CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E	



9.2 SKEMA OVER ELEKTRISK KONTROLENHED "M7" - 230 V/4 LED-PROJEKTØRER (EKSTRAUDSTYR)

CCAC16AB20019-R0

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----



CUADRO MANUAL PARA TORRE DE ILUMINACION
 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7"
 Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA
 DE 16 A 63 AMPERIOS

LIGHTING TOWER MANUAL START CONTROL PANEL
 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC
 PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM
 FROM 16 TO 63AMPERES

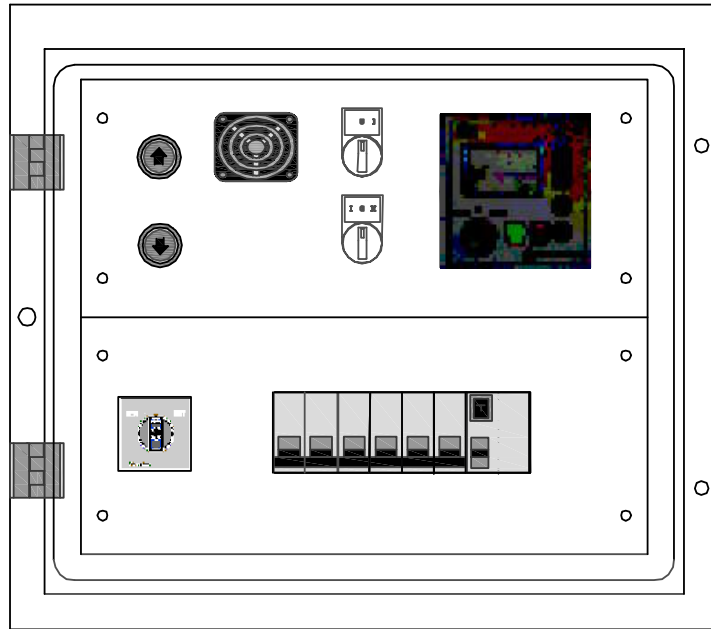
WARNING

MAKE SURE ALL THE POWER UNITS ARE OFF
 BEFORE START THE GENSET!!

	DESIGN:	28/04/17	Zhical Qin	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPCIÓN: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY	HIMOINSA®		
	REVISÉ/ APPROVED:	28/04/17	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:			Nº P.: CCAC16AB20019	1.1/9	
	HIMOINSA® grupos electrógenos CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA							CODE:		
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. No PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.						MEAS.UNIT:		mm	SCALE: S/E	



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----



CUADRO MANUAL PARA TORRE DE ILUMINACION
 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7"
 Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA
 DE 16 A 63 AMPERIOS

LIGHTING TOWER MANUAL START CONTROL PANEL
 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC
 PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM
 FROM 16 TO 63AMPERES

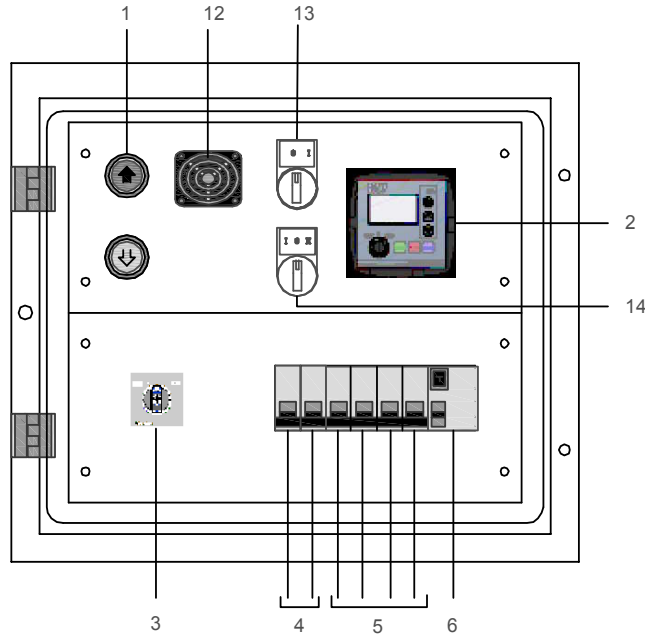
WARNING

**MAKE SURE ALL THE POWER UNITS ARE OFF
 BEFORE START THE GENSET!!**

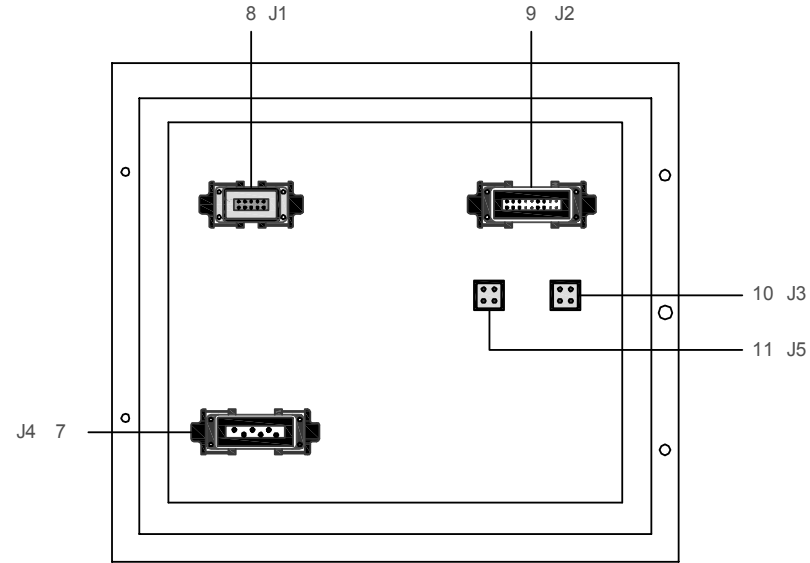
	DATE: 28/04/17 NAME: Zhicai Qin SIGNATURE: <i>Zhicai Qin</i> OLD CODE: _____ NEW CODE: _____	HIMOINSA grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30750 - MURCIA - ESPAÑA</small>	DESCRIPATION: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL	HIMOINSA®
	REVISÉD/ APPROVED: 28/04/17 Diego Molina <i>Diego Molina</i>		MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY	Nº P.: CCAC16AB20019 1.0/9
	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.		CODE: _____ REVISION: _____ 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

FRONT VIEW



BACK VIEW

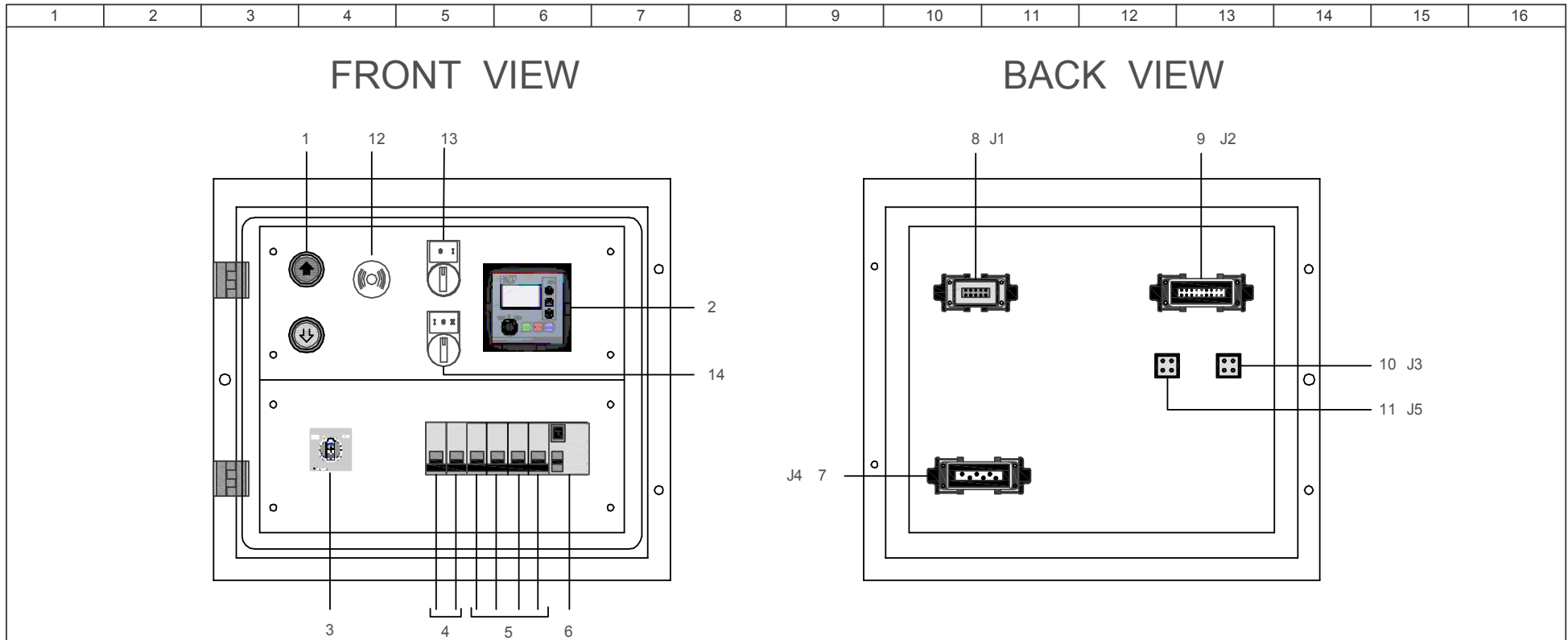


Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE	Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE
1	PUSH BUTTON	3000---	8	CONECTOR MALE 10 POLOS - 10 POLES MALE CONECTOR	3000---
2	KEY START CONTROL PANEL GOVERNOR (M7R)	3036581	9	CONECTOR FEMALE 16 POLOS - 16 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
3	2 PSPOSITION SWITCH	3000---	10	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
4	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B10A FOR BASE	3000---	11	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
5	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B2A FOR LEDS	3000---	12	HORN 12/24	2600033
*4	CIRCUIT BREAKER CSMB1B10 1P B10A FOR BASE	3000---	13	PLASTIC COVER APSAK4-10	8000580
*5	CIRCUIT BREAKER CSMB1B2 1P B2A FOR LEDS	8000---	14	SELECTOR 3 POSITION THUMBED SWITCH	8008978
6	EARTHLEAKAGE RELAY ID 25A 2P 30MA	3000---			
7	CONECTOR MALE 6 POLOS - 6 POLES MALE CONECTOR	3000---			

* OPCION BAJO PEDIDO
* OPTION UNDER REQUEST

	DATE: 28/04/17 NAME: Zhicai Qin SIGNATURE: <i>Zhicai Qin</i> OLD CODE:	DESCRIPTION: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY		
	NEW CODE: HIMOINSA grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30750 - MURCIA - ESPAÑA</small>			Nº P.: CCAC16AB20019 CODE: 2.0/9
	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.			REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E





Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE	Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE
1	PUSH BUTTON	3000---	8	CONECTOR MALE 10 POLOS - 10 POLES MALE CONECTOR	3000---
2	KEY START CONTROL PANEL GOVERNOR (M7R)	3036581	9	CONECTOR FEMALE 16 POLOS - 16 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
3	2 PSOSITION SWITCH	3000---	10	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
4	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B10A FOR BASE	3000---	11	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	3000---
5	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B2A FORLEDS	3000---	12	HORN 10CM/80DB DC12V 0.8W 15-20MA	8046349
*4	CIRCUIT BREAKER CSMB1B10 1P B 10A FOR BASE	3000---	13	PLASTIC COVER APSAK4-10	8000580
*5	CIRCUIT BREAKER CSMB1B2 1P B2A FORLEDS	8000---	14	SELECTOR 3 POSITION THUMBED SWITCH	8008978
6	EARTHLEAKAGE RELAY ID 25A 2P 30MA	3000---			
7	CONECTOR MALE 6 POLOS - 6 POLES MALE CONECTOR	3000---			

* OPCION BAJO PEDIDO
 * OPTION UNDER REQUEST

	DESIGN:	28/04/17	Zhicai Qin	Zhicai Qin	OLD CODE:		DESCRIPCIÓN: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL		
	REVISADO/ APPROVED:	28/04/17	Diego Molina	Diego Molina	NEW CODE:				MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY
	HIMOINSA grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30750 - MURCIA - ESPAÑA</small>								

EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L.
 NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL
 OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A
 TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

FRONT VIEW

BACK VIEW

Nº	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION	CODIGO-CODE
1	PUSH BUTTON	8001888
2	CONTROLLER (M7)	3033055
3	2 POSITION SWITCH	8002106
4	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B10A FOR BASE	8016017
5	CIRCUIT BREAKER OSMC32N1P B2A FOR LEDS	8028505
6	CIRCUIT BREAKER CSMB1B10 1P B10A FOR BASE	3029146
7	CIRCUIT BREAKER CSMB1B2 1P B2A FOR LEDS	8000---
8	EARTHLEAKAGE RELAY ID 63A 2P30MA	3003372
9	CONECTOR MALE 6 POLOS - 6 POLES MALE CONECTOR	8002011
10	CONECTOR FEMALE 16 POLOS - 16 POLES FEMALE CONECTOR	8042338
11	CONECTOR MALE 10 POLOS - 10 POLES MALE CONECTOR	8042330
12	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	8042334
13	CONECTOR FEMALE 4 POLOS - 4 POLES FEMALE CONECTOR	8042333
14	HORN 10CM/80DB DC 12V 0.8W 15-20MA	8046349
15	SELECTOR 2 POSITION THUMBED SWITCH	8001046
16	SELECTOR 3 POSITION THUMBED SWITCH	8003976

* OPCION BAJO PEDIDO
* OPTION UNDER REQUEST

NOTE:
1 = LAMP 1 LED 350W
2 = LAMP 2 LED 350W
3 = LAMP 3 LED 350W
4 = LAMP 4 LED 350W

DESIGN:	28/04/17	NAME:	Zhicai Qin	SIGNATURE:	<i>Zhicai Qin</i>	OLD CODE:	
REVISIED/ APPROVED:	28/04/17	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>	HIMOINSA grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>			

EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.

HIMOINSA®

Nº P.: CCAC16AB20019 3.1/9

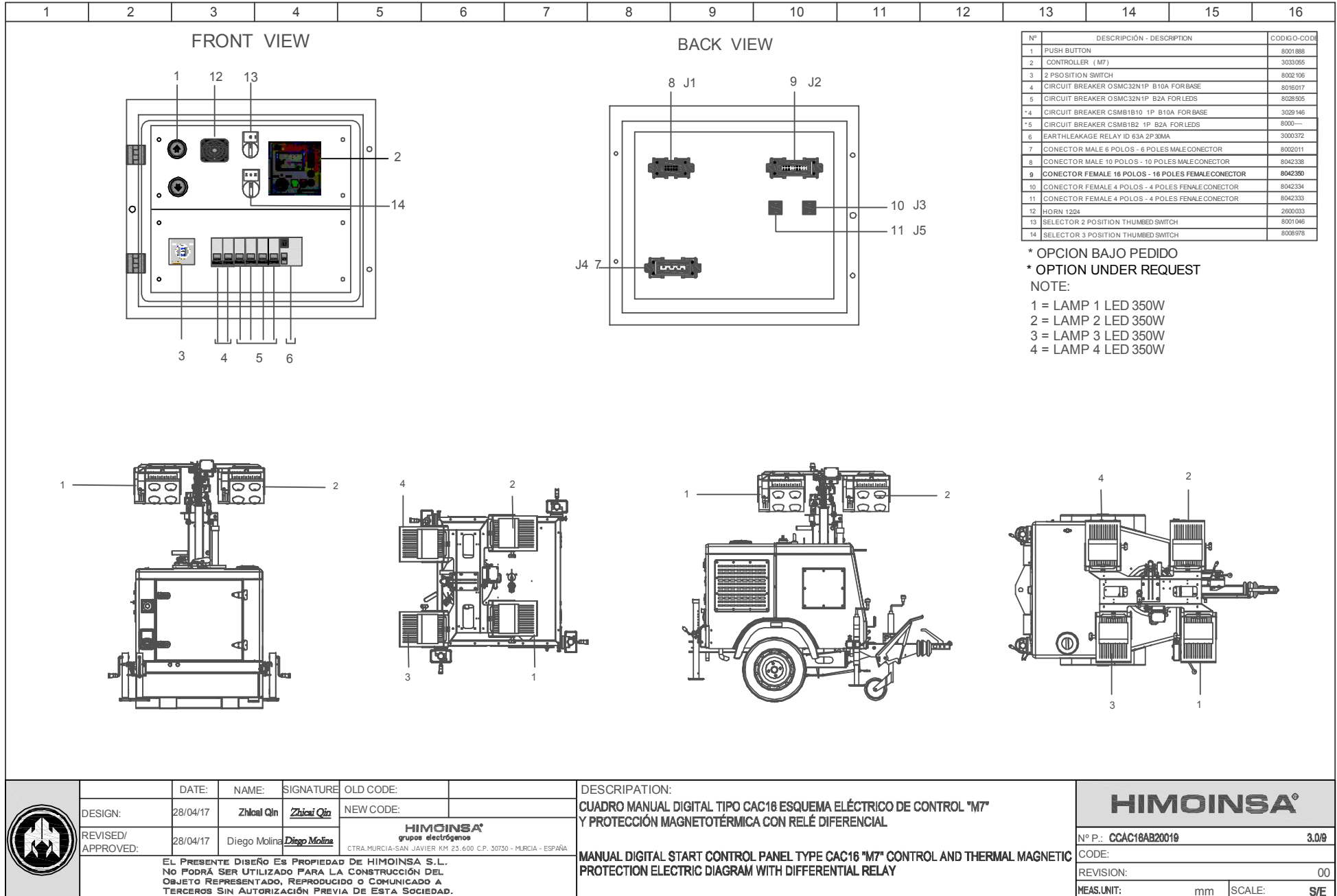
CODE:

REVISION: 00

MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E

DESCRIPCIÓN:
CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL

MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY



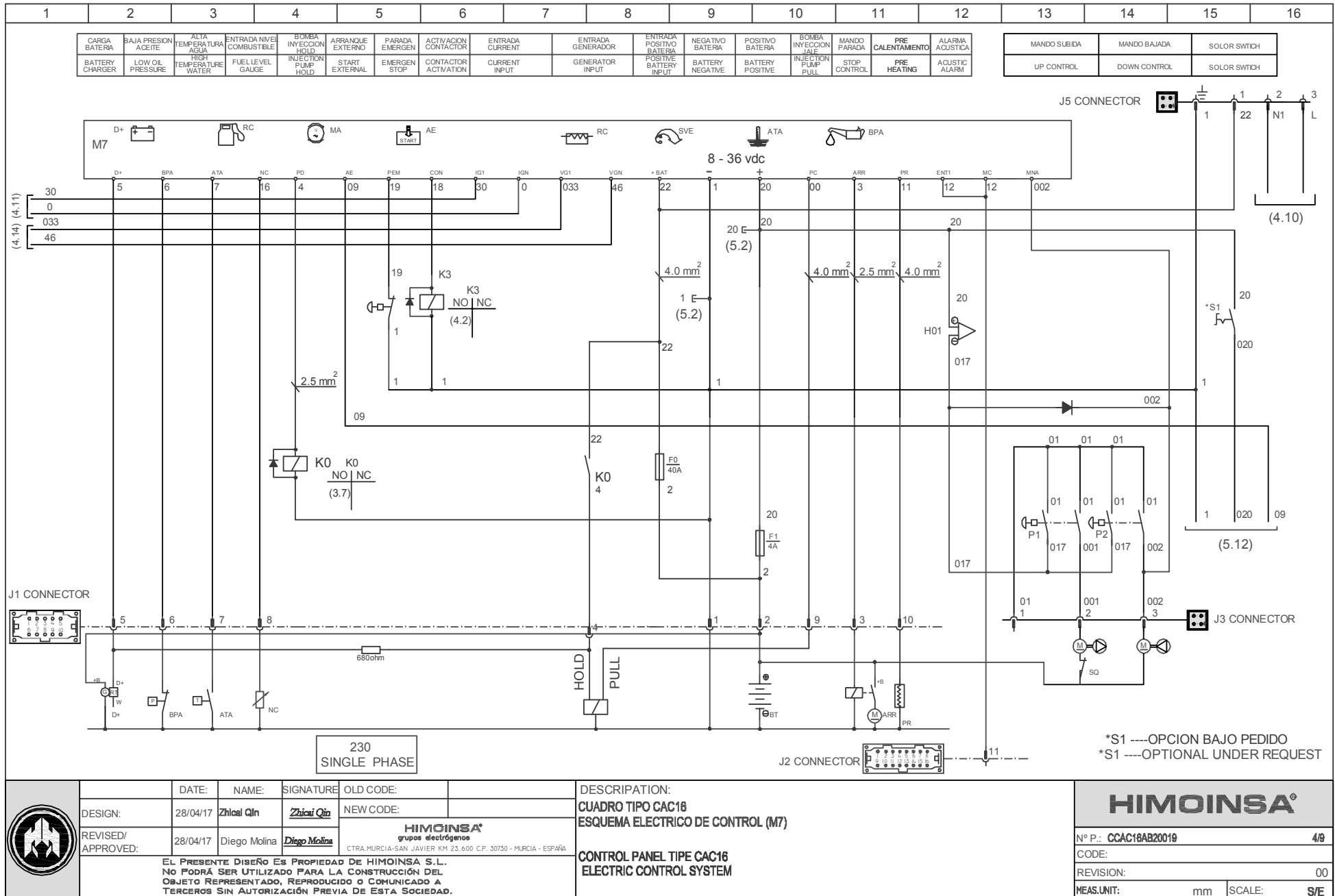
DESIGN:	28/04/17	NAME: Zhicai Qin	SIGNATURE: <i>Zhicai Qin</i>	OLD CODE:	
REVISSED/ APPROVED:	28/04/17	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:	
<p>HIMOINSA grupos electrógenos</p> <p>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</p>					

EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.

<p>DESCRIPCIÓN: CUADRO MANUAL DIGITAL TIPO CAC16 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONTROL "M7" Y PROTECCIÓN MAGNETOTÉRMICA CON RELÉ DIFERENCIAL</p> <p>MANUAL DIGITAL START CONTROL PANEL TYPE CAC16 "M7" CONTROL AND THERMAL MAGNETIC PROTECTION ELECTRIC DIAGRAM WITH DIFFERENTIAL RELAY</p>	<p>HIMOINSA[®]</p> <p>Nº P.: CCAC16AB20019 3.0/9</p> <p>CODE:</p> <p>REVISION: 00</p> <p>MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E</p>
---	--



CCAC16AB20019-R0



DESIGN:	28/04/17	Zhicai Qin	Zhicai Qin	OLD CODE:	
REVISED:				NEW CODE:	
APPROVED:	28/04/17	Diego Molina	Diego Molina	HIMOINSA grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>	

EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.

DESCRIPCIÓN:
CUADRO TIPO CAC16
ESQUEMA ELECTRICO DE CONTROL (M7)

CONTROL PANEL TYPE CAC16
ELECTRIC CONTROL SYSTEM

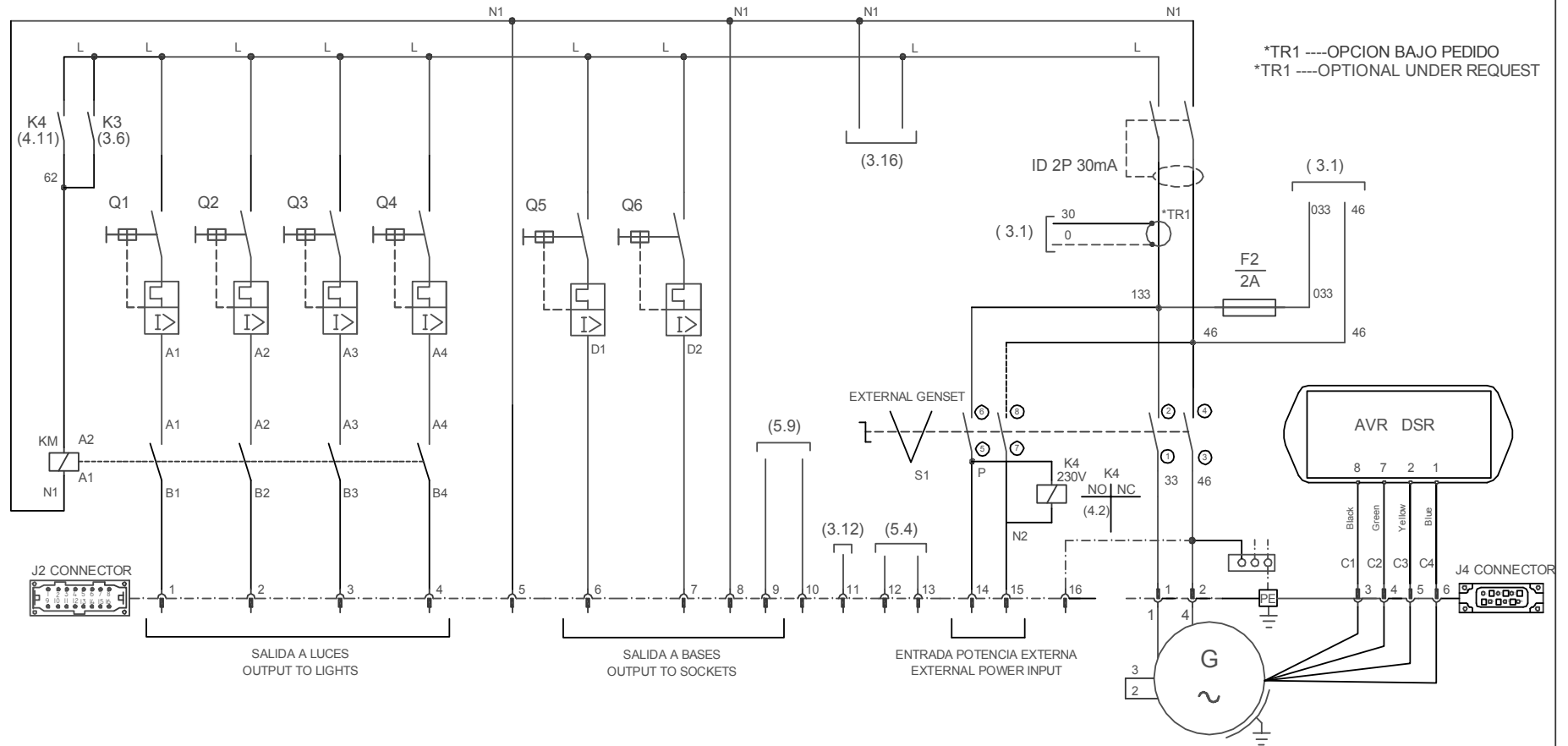
HIMOINSA®	
Nº P.: CCAC16AB20019	4/9
CODE:	
REVISION:	00
MEAS.UNIT:	mm SCALE: S/E

CCAC16AB20019-R0

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

ESQUEMA CORRESPONDIENTE A LAS TENSIONES DE:
DIAGRAM FOR THE FOLLOWING VOLTAGES:
 220-230-240V MONOFÁSICO
 SINGLE PHASE

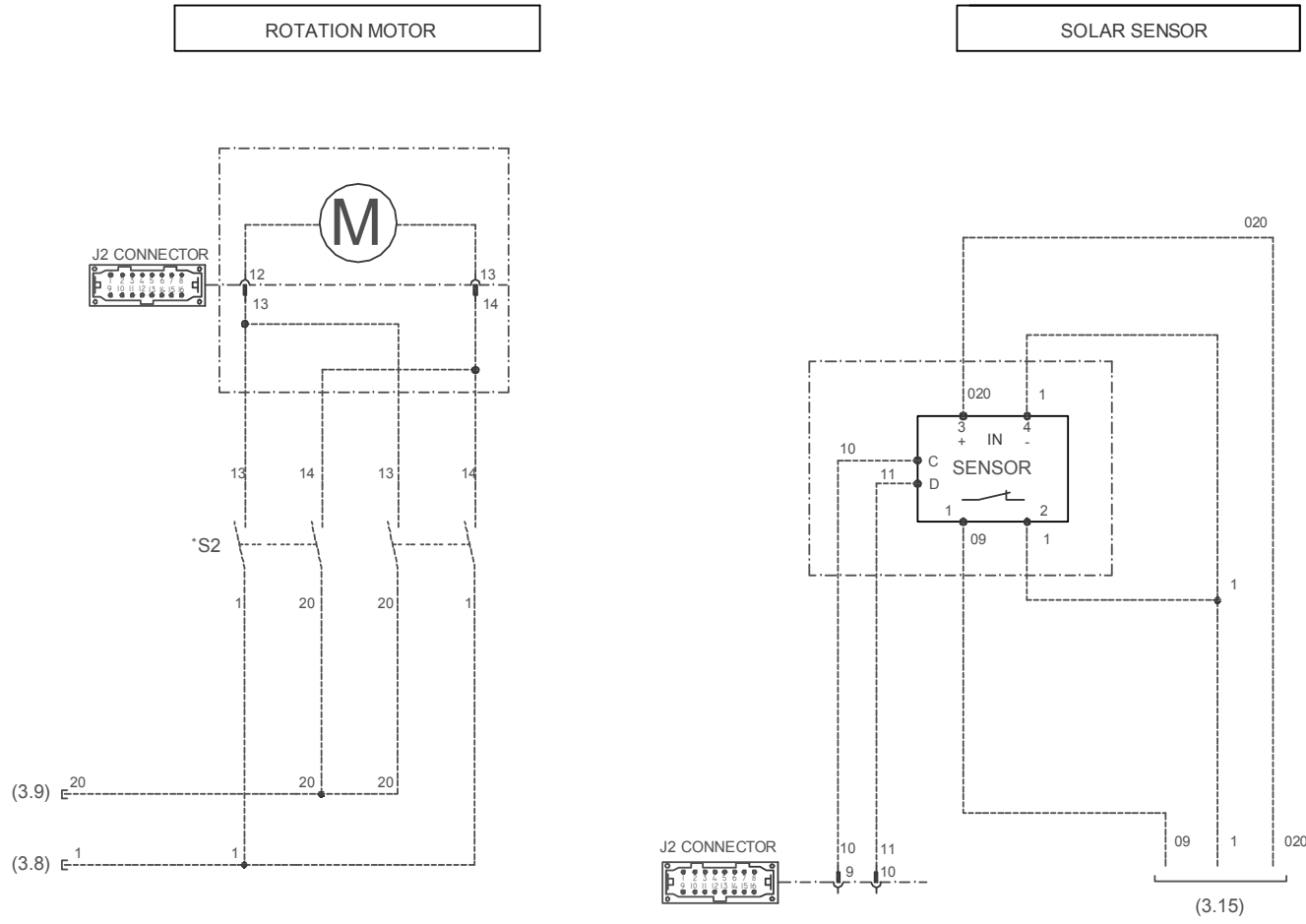
ESQUEMA DE FUERZA		PROTECCIÓN DIFERENCIAL
LAMPARAS	BASES	
PART OF POWER (EXTERNAL)		DIFFERENTIAL PROTECTION
LAMPS	SOCKETS	



*TR1 ----OPCION BAJO PEDIDO
 *TR1 ----OPTIONAL UNDER REQUEST

	DATE:	28/04/17	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPATION:	ESQUEMA ELÉCTRICO DE POTENCIA	HIMOINSA®			
	DESIGN:	28/04/17	NAME:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:		ELECTRIC DIAGRAM POWER CIRCUIT	Nº P.:		CCAC16AB20019	5/0	
	REVISÉD/	28/04/17	NAME:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>	HIMOINSA® grupos electrógenos CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA.			CODE:				
	APPROVED:	28/04/17	NAME:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.			REVISION:			00	
											MEAS.UNIT:	mm	SCALE:	S/E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

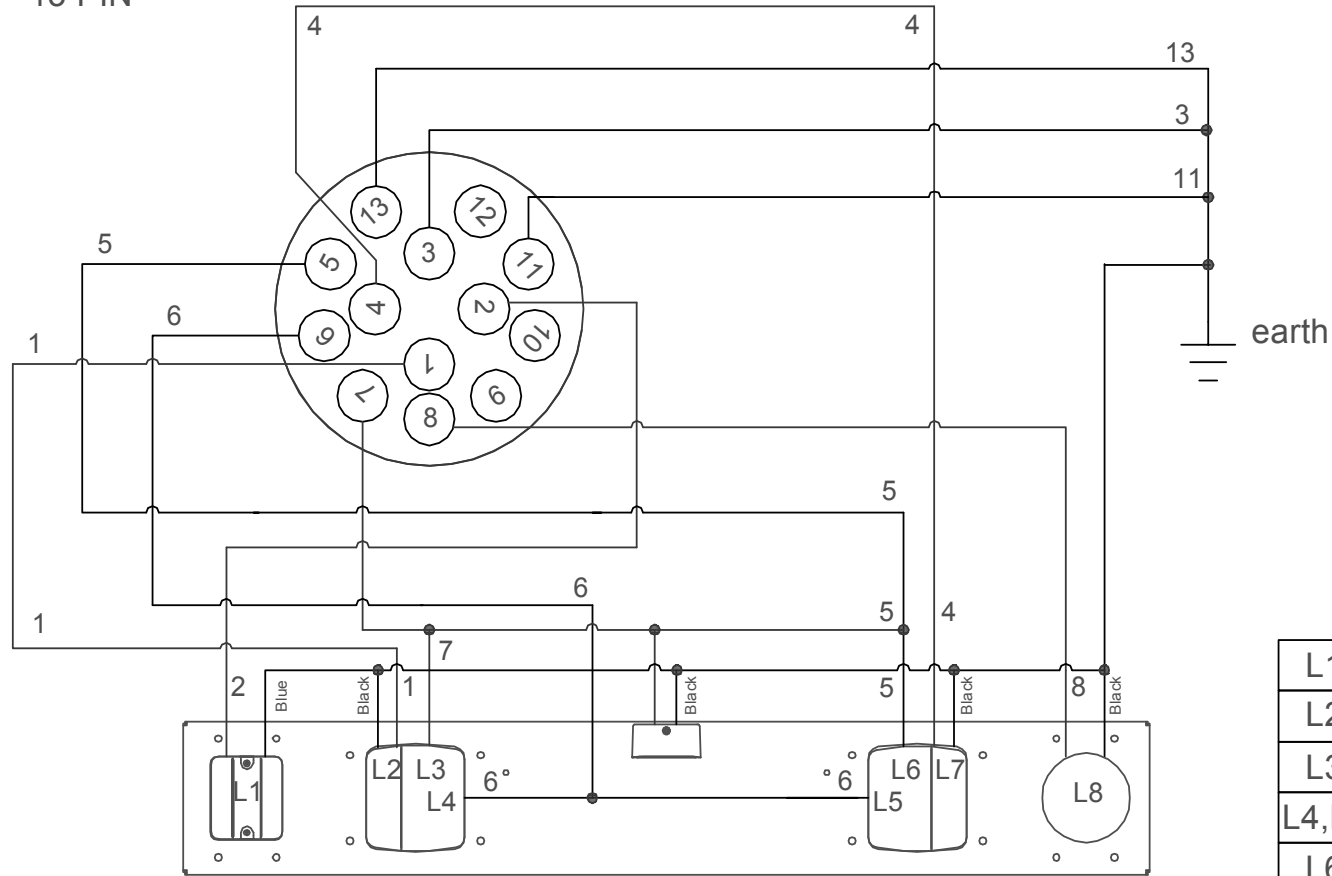


* OPCION BAJO PEDIDO
OPTION UNDER REQUEST

	DATE:	28/04/17	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPATION:	ESQUEMA ELÉCTRICO DE POTENCIA	HIMOINSA®			
	DESIGN:	28/04/17	NAME:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:		DESCRIPTION:	ELECTRIC DIAGRAM OF SOLAR SENSOR AND PROGRAME TIMER		N° P.: CCAC16AB20019		
	REVISIED/ APPROVED:	28/04/17	NAME:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>	HIMOINSA® grupos electrógenos <small>CTRA. MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>				CODE:	8/8		
	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.										REVISION:	00		
											MEAS.UNIT:	mm	SCALE:	S/E


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

13 PIN

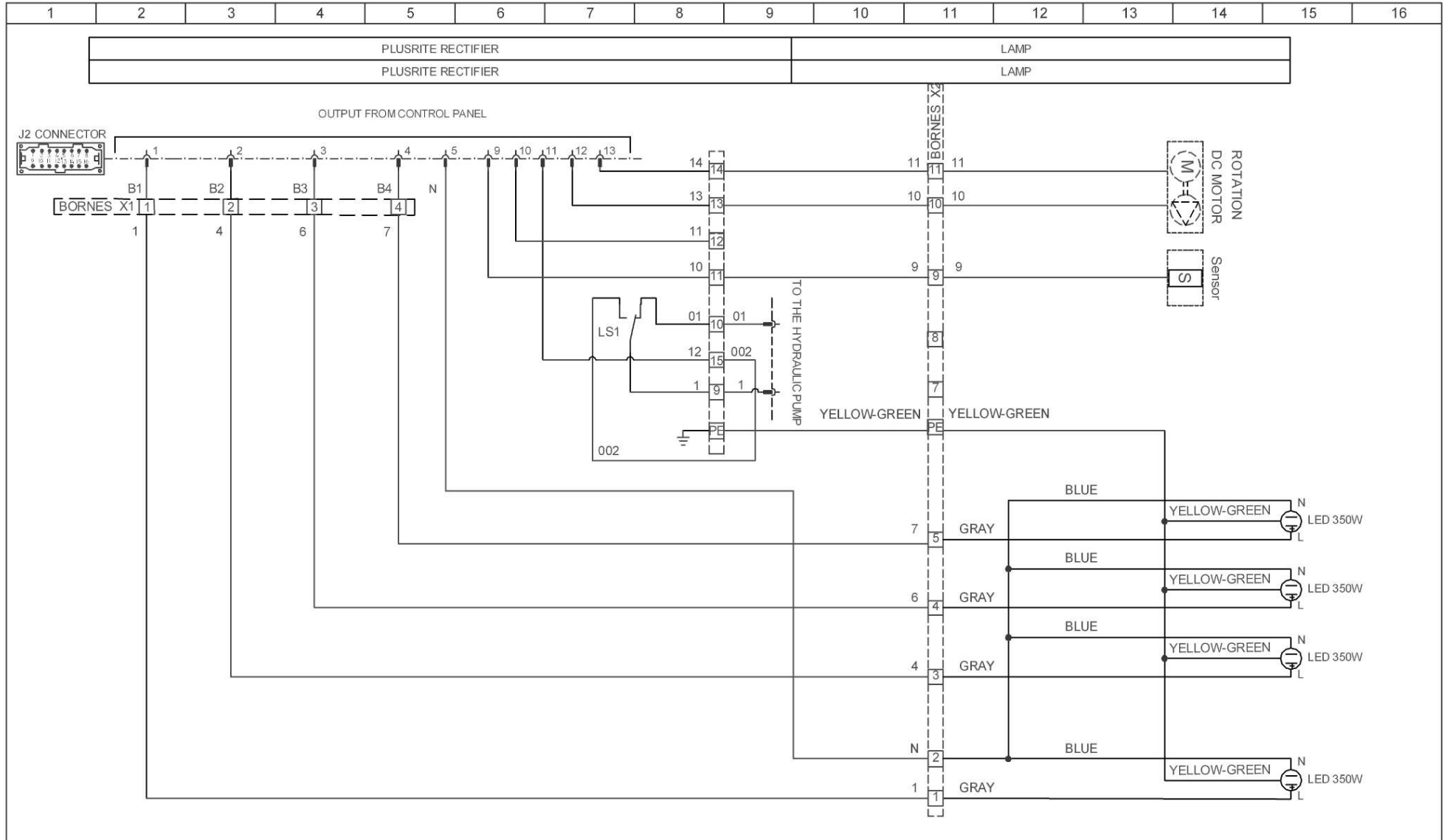


* OPCION BAJO PEDIDO
OPTION UNDER REQUEST

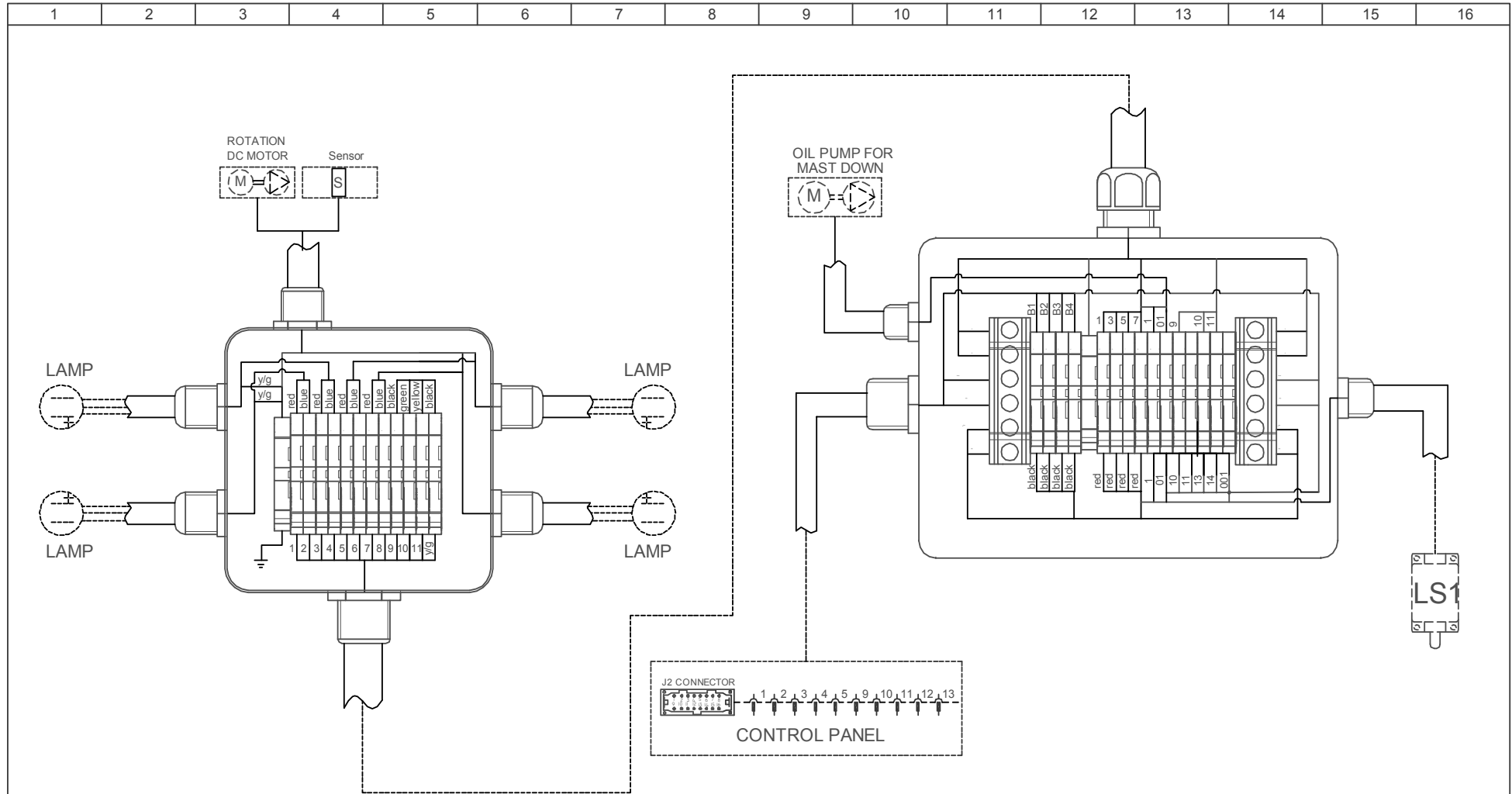
L1	Fog light
L2	Left-hand indicator
L3	Left-hand side and tail light
L4,L5	Stop light
L6	Right-hand side and tail light
L7	Right-hand indicator
L8	Reversing light

	DATE:	28/04/17	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPTION: ESQUEMA ELÉCTRICO DE TAILLIGHT ELECTRIC DIAGRAM OF TAILLIGHT	HIMOINSA® Nº P.: CCAC16AB20019-R0 7/9 CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E
	DESIGN:	28/04/17	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:		HIMOINSA® grupos electrógenos CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA			
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.										





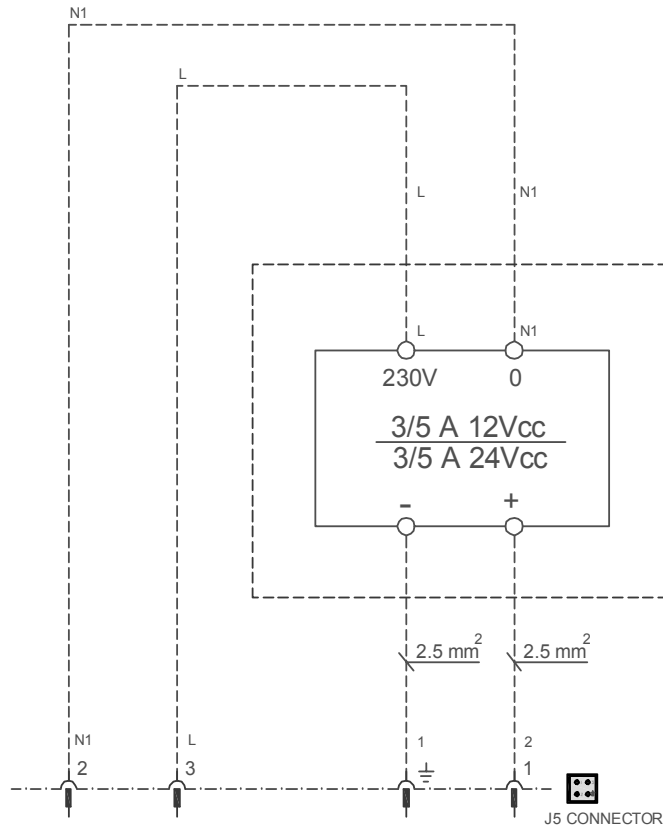
	DATE:	28/04/17	NAME:	Zhical Qin	SIGNATURE:	<i>Zhical Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPTION: ESQUEMA ELÉCTRICO DE POTENCIA ELECTRIC DIAGRAM OF LAMP	HIMOINSA® grupo electrógeno CTRA. MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 CP. 30730 - MURCIA - ESPAÑA	Nº P.: CCAC16AB20019 8/9			
	DESIGN:	28/04/17	REVISADO/	APROBADO:	Diego Molina	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:				CODE:		REVISION:	00
	EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REINTRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.										MEAS.UNIT:	mm	SCALE:	S/E



	DATE:	28/04/17	NAME:	Zhicai Qin	SIGNATURE:	<i>Zhicai Qin</i>	OLD CODE:		DESCRIPTION:	ESQUEMA ELÉCTRICO DE WIRING HARNESS	HIMOINSA®		
	DESIGN:	28/04/17	REVISÉ/APPROVED:	Diego Molina	SIGNATURE:	<i>Diego Molina</i>	NEW CODE:		ELECTRIC DIAGRAM OF WIRING HARNESS	N° P.: CCAC16AB20019 9/9			
			HIMOINSA® grupos electrógenos <small>CTRA.MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</small>				CODE:			00			
EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.										REVISION:	00		
										MEAS.UNIT:	mm	SCALE:	S/E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

ENTRADA ALIMENTACIÓN 230V	CARGA BATERÍA AUTOMÁTICA
SUPPLY 230V INPUT	AUTOMATIC BATTERY CHARGER



* OPCION BAJO PEDIDO
OPTION UNDER REQUEST

	DATE:	NAME:	SIGNATURE:	OLD CODE:	DESCRIPATION: ESQUEMA ELÉCTRICO DE WIRING HARNESS	HIMOINSA®	
	DESIGN:	28/04/17	Zhicai Qin	Zhicai Qin			NEW CODE:
	REVISIED/ APPROVED:	28/04/17	Diego Molina	Diego Molina			
	<p align="center">HIMOINSA® grupos electrógenos CTRA. MURCIA-SAN JAVIER KM 23.600 C.P. 30730 - MURCIA - ESPAÑA</p> <p>EL PRESENTE DISEÑO ES PROPIEDAD DE HIMOINSA S.L. NO PODRÁ SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA DE ESTA SOCIEDAD.</p>						N° P.: CCAC16AB20019 ANEXA CODE: REVISION: 00 MEAS.UNIT: mm SCALE: S/E
ELECTRIC DIAGRAM OF WIRING HARNESS							



10. GARANTIBETINGELSER

10.1 BEGRÆNSEDE GARANTIPERIODER

PROFESSIONEL BRUG (kommerciel) (den frist, der først udløber)

4.000 driftstimer.

24 måneder fra købsdatoen.

30 måneder siden afgangen fra fabrikken.

PRIVAT BRUG (den frist, der først udløber)

1.000 driftstimer.

24 måneder fra købsdatoen.

30 måneder siden afgangen fra fabrikken.

Dækningen af denne garanti gælder EKSKLUSIVT for den af Himoinsa godkendte slutbruger af anlægget. I forbindelse med generatoranlæggene gælder garantien udelukkende for de generatoranlæg, der fungerer sammen med et manuelt eller automatisk kontrolpanel, der er fremstillet eller installeret af HIMOINSA.

10.2 VIRKSOMHEDENS ANSVAR

- I de lande, hvor HIMOINSA har et autoriseret netværk af teknisk support (oplysninger findes på www.himoinsa.com), omfatter garantien udskiftning eller reparation af de beskadigede dele, når der fastslås, at beskadigelsen skyldes defekte materialer, fremstilling eller montering. Derfor dækker garantien både de udskiftede dele og den brugte arbejdskraft i den normale arbejdstid. Kunden skal betale transportomkostningerne frem til den autoriserede forhandlers faciliteter, hvor reparationen foretages.
- Garantien i resten af verden består af gratis forsyning i faciliteterne i San Javier (Murcia, Spanien) af de dele, der ikke kan anvendes, på grund af defekter i materialer, fremstilling eller montering. Hvis anlægget sendes til vores faciliteter, udføres alle reparationsopgaver gratis.



- I så fald påligger transportomkostningerne, både frem og tilbage, kunden.
- Garantien vil først være gyldig efter en teknisk undersøgelse af de defekte dele. Dele, der sendes, eller reparationer, der gennemføres før accept af garantien, vil blive faktureret. Alle udskiftede dele skal returneres til Himoinsa og bliver herefter Himoinsas ejendom.
- I tilfælde af fejl i motoren eller vekselstrømsgeneratoren informerer HIMOINSA om, at den assistance, der er inkluderet under garantien, skal ydes af officielle serviceteknikere fra producenten af vekselstrømsgeneratoren eller motoren, som vil bestemme garantidækningen.
- Fejlen skal opstå under normal brug af produktet og inden for garantiperioden. Virksomheden leverer så hurtigt som muligt de reservedele, der er nødvendige til reparationen, men påtager sig intet ansvar for mulige tab, der opstår som følge af ikke at kunne bruge anlægget i denne periode.
- Enhver reklamation under denne garanti skal sendes via den autoriserede sælger eller forhandler i området, som vil tage sig af reklamationen og afgøre garantidækningen.
- Denne garanti dækker ikke fejl eller defekter, som er opstået som følge af normalt brug eller slitage, forkert brug (herunder overbelastning og overspænding), forsømmelse, skader som følge af ulykker, ikke godkendte modifikationer, manglende vedligeholdelse eller utilstrækkelig vedligeholdelse eller utilstrækkelige forbindelser, (opbevaring, transport eller utilstrækkelig installation); enhver brug af anlægget ud over dets kapaciteter og grænser, som specificeret af producenten, eller under andre omstændigheder end de anbefalede; fejl, der opstår efter, at en anden fejl blev eller burde være blevet detekteret; skader på batterier, lamper og sikringer; skader, der skyldes brug af dele, der ikke er leveret eller fremstillet af producenten. Garantien dækker heller ikke omkostninger til leje af erstatningsanlæg i reparationsperioden eller omkostninger til tilslutning eller arbejde med tilslutning af produktet til andre af kundens anlæg.
- Der gives en garanti på (6) seks måneder på reparerede eller udskiftede dele. Dette påvirker ikke garantien på resten af elementerne.
- Anlæg eller komponenter, som ikke er fremstillet af virksomheden. Virksomheden giver en garanti svarende til leverandørens, som er begrænset til det ansvar, som virksomheden påtager sig for sit eget udstyr.

- Alle reklamationer i forbindelse med brændstofindsprøjtningssystemet eller dets dele sendes af HIMOINSA til producenten af indsprøjtningssystemet eller dennes autoriserede repræsentant. Rapporten fra producenten eller dennes autoriserede repræsentant ANGÅENDE FEJLEN vil være bindende for begge parter: Himoinsa og køberen.

10.3 BRUGERENS ANSVAR

Brugeren er ansvarlig for følgende:

- Installere og bruge produktet i overensstemmelse med den leverede drifts- og brugervejledning og eventuelt med hjælp fra kvalificeret teknisk personale og under overholdelse af gældende love og bestemmelser.
- Gennemføre en tilstrækkelig vedligeholdelse af anlægget, herunder brugen af tilstrækkeligt brændstof, olie, antifrostvæske og smøremiddel, samt udskifte alle nødvendige dele og komponenter, som kræves til normal brug af anlægget.
- Returnere formularen til registrering af garantien korrekt udfyldt inden for 10 dage fra ibrugtagningen af produktet eller én måned efter købsdatoen (hvad der forekommer først).
- Sende skriftlig besked til virksomheden eller den autoriserede tekniske service i det pågældende land angående fejlene i materialet sammen med begrundelsen inden for syv dage fra opståen af fejlen, og under alle omstændigheder før garantien udløber. Hvis det ikke gøres, mister køberen alle garantirettigheder.
- Hvis reparationen af fejlen kræver medvirken af andre anlæg, der ikke er fremstillet af HIMOINSA, vil køberen være eneansvarlig for det udførte arbejde samt omkostningerne hertil. Ligeledes skal der gives fuld adgang til de produkter, der er fremstillet af HIMOINSA S.L.
- Acceptere den tekniske rapport om den eventuelle forekomst af defekter i materialet eller enheden.
- Omkostningerne til indgået arbejde, med undtagelse af dem, der er angivet i afsnittet "Virksomhedens ansvar", herunder omkostninger som følge af montering eller afmontering af anlægget.
- Omkostningerne og risiciene forbundet med transport eller forsendelse af anlægget samt enhver anden omkostninger forbundet med udskiftning af komponenterne.



- Enhver omkostning, der overstiger produktets købspris.
- Enhver anden omkostninger, inklusive transport og rejser, logi, skatter og afgifter, omkostninger til kommunikation og overtid, blandt andre, med undtagelse af dem, der er angivet i afsnittet "Virksomhedens ansvar".
- Betaling af maskinens samlede pris, reservedele og service i forbindelse med produktet i garantiperioden.
- Assistance fra teknisk personale eller salgspersonale ved demonstrationerne af igangsætning eller funktion af anlægget betyder ikke, at den aktuelle garanti udvides til at dække installationen eller monteringen. Funktionen er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti. Det betyder heller ikke accept eller underforstået accept af korrekt teknisk installation, montering eller tilslutning af maskinen udført af køberen eller tredjepersoner, der ikke er forbundet med HimoinSA, og heller ikke dimensionering af det købte anlæg i forhold til køberens faktiske behov for forsyningskilde.

Denne garanti finder ikke anvendelse i følgende tilfælde:

- Hvis dokumentationen (garanti, købsfaktura, bruger- og vedligeholdelsesvejledning) er blevet ændret på nogen måde eller er blevet ulæselig.
- Hvis serienummer og model er blevet modificeret, slettet eller fjernet eller er ulæselige.

HIMOINSA påtager sig intet kontraktligt ansvar eller ansvar uden for kontrakt for enhver materiel eller immateriel skade, direkte eller indirekte, som skyldes eller ikke skyldes materielle skader, der er dækket af garantien, f.eks. tab af drift, omkostninger som følge af ikke at råde over produktet samt skader på tredjeparter eller på andre anlæg eller andre produkter.

Denne garanti begrænser ikke nogen af køberens andre rettigheder som forbruger, som denne kan have under gældende lovgivning. Denne garanti erstatter enhver anden eksplicit eller implicit garanti, herunder, men ikke begrænset til, garantien for salgbarhed eller egnethed til et konkret formål. Enhver reklamation, der ikke er dækket af de foregående klausuler, accepteres ikke af virksomheden.

HIMOINSA informerer brugere om sin pligt til at overholde bruger- og vedligeholdelsesvejledningen samt at opbevare denne sammen med resten af de tekniske dokumenter til anlægget i overensstemmelse med bestemmelserne for arbejdssikkerhed. Der anbefales desuden, at det kan være praktisk at installere de specificerede beskyttelsesanordninger for at undgå overspænding og overbelastning af den primære strømlinje samt beskytte anlægget. Dette bør gøres af en autoriseret installatør.





FABRIKKER

SPANIEN • FRANKRIG • INDIEN • KINA • USA • BRASILIEN • ARGENTINA

DATTERSELSKABER

PORTUGAL | SINGAPORE | POLEN | ARABISKE EMIRATER | PANAMA | TYSKLAND
ARGENTINA | ANGOLA | STORBRIANNIEN | DOMINIKANSKE REPUBLIK | SYDAFRIKA

HOVEDKVARTER

Ctra. Murcia - San Javier, km 23,6
30730 SAN JAVIER (Murcia) SPANIEN
Tlf.: +34 968 19 11 28 | +34 902 19 11 28
Fax: +34 968 19 12 17 | Fax Eksport: +34 968 33 43 03

www.himoinsa.com

Himoinsa forbeholder sig retten til at ændre enhver karakteristika uden forudgående varsel. Tegningerne kan omfatte valgfrit udstyr og/eller tilbehør. Billederne har ingen kontraktsmæssig virkning. De tekniske angivelser i denne vejledning svarer til det informationsniveau, der var tilgængeligt på tryktidspunktet.

HIMOINSA © - 2017 © Alle rettigheder forbeholdes.



HIMOINSA